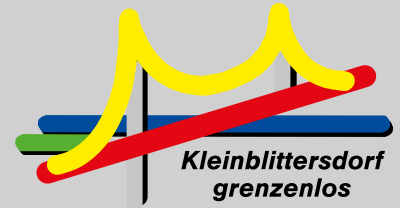


# Kleinblittersdorfer Nachrichten

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Kleinblittersdorf



**JUTTA**  
sucht neue  
Herausforderungen  
in der Akademie  
für Ältere



Tausend und DEIN Angebot

## Geh auf Kurs >>> AB 25. SEPTEMBER

Das vhs-Programm  
Herbst | Winter 2023-24

[www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de)



Gemeinde  
Kleinblittersdorf



Auersmacher



Bliesransbach



Kleinblittersdorf



Rilchingen-Hanweiler



Sitterswald



**Das Kleinblittersdorfer Freibad**  
**Letzter Badetag 2023:**  
**Sonntag, 10. September, 13 bis 19 Uhr**

**NOTRUFNUMMERN/NOTDIENSTE**

<b>Rettungsdienst/Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Giftzentrale</b>	<b>06131/19240</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiposten Kleinblittersdorf</b>	06805/1286
<b>Polizeiinspektion Saarb.-Brebach</b>	0681/98720
<b>Notruf Bauhof der Gemeinde</b>	06805/2008-770
(nur in dringenden Fällen außerhalb der Dienstzeit)	
<b>Notruf der Gemeindewerke</b>	
bei Störungen der Wasserversorgung	
während der Dienstzeit	06805/2008-999
außerhalb der Dienstzeit	06805/2008-990
<b>energis Netzgesellschaft mbH</b>	
Störungsnummer Strom	0681/90692611
Störungsnummer Erdgas	0681/90692610

**BEREITSCHAFTSDIENSTE****Ärztliche Notfalldienste**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

**Bundesweit einheitliche Telefonnummer 116 117**

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages, bitte telefonisch voranmelden)

- **Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, Telefon: 0681/97042580
- **CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia**, Rheinstraße 2, Saarbrücken-Rastpfuhl, Telefon: 0681/4061234

**Kinderärztliche Notdienst** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages – bitte telefonisch voranmelden)

- **Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche im Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, 0681/9633000

**HNO-Ärzte**HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Augenärzte**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Zahnärzte****09.09.-10.09.2023**

Dr. Dr. Stamm A., Saarbrücken/St. Johann 0681/6850110

**Ambulante Pflegedienste:****Haus Saarblick** Rund um die Uhr 06805/207202**Barmherzige Brüder Rilchingen**

24-Std-Bereitschaft 06805/960-6000

**TKS Ökum. Sozialstation Halberg-Obere Saar**

(Tag- und Nachtbereitschaft) 0681/87610755

Bereitschaftsnummer: 0170/3322888

**Tierärzte** (Notdienste beginnen um 8.00 Uhr, enden um 22.00 Uhr. Es wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 50 Euro zuzügl. MwSt. erhoben, außerdem werden für Leistungen im Rahmen des Notdienstes erhöhte Gebühren lt. GOT fällig)

**09.09.-10.09.2023**

Tierärztin Koch, In den Siefen 3-5, 66346 Püttlingen 06806/922000

**APOTHEKEN****Freitag, 08.09.**

- Die Neue-Apotheke, 66111 Saarbrücken  
Berliner-Promenade 17-19, Telefon 0681/33060
- Liebfrauen-Apotheke, 66346 Püttlingen  
Pickardstr. 17, Telefon 06898/65244

**Samstag, 09.09.23**

- Engel-Apotheke, 66119 Saarbrücken  
Feldmannstraße 2a, Telefon 0681/926770
- Apotheke im Globus, 66125 Saarbrücken-Dudweiler  
Fischbachstraße 121, Telefon 06897/72384

**Sonntag, 10.09.23**

- Linden-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Brebach  
Saarbrücker Str. 122, Telefon 0681/872587
- Apotheke am Dudoplatz, 66125 Saarbrücken-Dudweiler  
Dudoplatz 1, Telefon 06897/972021

**Montag, 11.09.23**

- Stadt-Apotheke, 66111 Saarbrücken  
Bahnhofstr. 37, Telefon 0681/948890
- Ingobertus-Apotheke, 66386 St. Ingbert  
Poststraße 26, Telefon 06894/92680

**Dienstag, 12.09.23**

- Arndt-Apotheke, 66121 Saarbrücken  
Mainzer Str. 105, Telefon 0681/64587
- Barbara-Apotheke, 66126 Saarbrücken-Altenkessel  
Alleestraße 32, Telefon 06898/80055

**Mittwoch, 13.09.23**

- Rotenbühl-Apotheke, 66123 Saarbrücken  
Kaiserslauterer Str. 1, Telefon 0681/34090
- Apotheke im Globus, 66333 Völklingen  
Rathausstraße 53, Telefon 06898/9350524

**Donnerstag, 14.09.23**

- Stifts-Apotheke, 66119 Saarbrücken  
Saargemünder Str. 93, Telefon 0681/851468
- Post-Apotheke, 66265 Heusweiler  
Trierer Str. 17, Telefon 06806/5929

**Freitag, 15.09.23**

- Landmann Apotheke Oliver Blank, 66111 Saarbrücken  
Reichsstr. 16, Telefon 0681/32770
- Rosen-Apotheke, 66386 St. Ingbert  
Rickertstr. 17, Telefon 06894/4993

**Impressum****Herausgeber:**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Rathaus · 66271 Kleinblittersdorf**Anzeigenverwaltung und Produktion:**

MTYPE media GmbH

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0 ·

Fax: 0681/5885-111 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de

**Verantwortlich:**

1. für die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Rainer Lang

2. für Vereinsmitteilungen und Anzeigen: der jeweilige Auftraggeber

**Erscheinungsweise:**

jeweils freitags, 6300 Exemplare wöchentlich

**Anzeigenpreise:**

Es gelten die Preise der Media-Daten 1/2023

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte und Betriebe im Gemeindebereich, in andere Bereiche gegen Voreinsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages je Exemplar.

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 12.00 Uhr sofern nicht vorverlegt, Sportergebnisse vom Wochenende bis Montag, 10.00 Uhr

**Hinweise:** Bei telefonisch entgegengenommenen Anzeigen wird für die Richtigkeit keine Verantwortung übernommen; namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.**Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Nichtveröffentlichung vor.****Ansprechpartner für Anzeigen****(Mo-Fr 8.00-17.00 h): MType media GmbH**

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0,

Fax: 0681/5885-115 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de



# GEMEINDE KLEINBLITTERSDORF

**Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf**

Telefon: 06805/2008-0

Fax: 06805/2008-188

E-Mail: [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Internet: [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de)

Whats-App: Tel. 06805-2008-0

## Allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Mittwoch: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
 Donnerstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

\*Das Standesamt ist bis auf weiteres nur montag-, dienst-, donnerstag- und freitagvormittags von 8:30 bis 12 Uhr und mittwochnachmittags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Am letzten Freitag im Monat schließt die Verwaltung um 12:00 Uhr.

## Sprechstunde des Bürgermeisters

mittwochs 14:30 bis 17:00 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 1.6-1.7  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-110

## Sprechstunde der Revierförsterin

Revierförsterin Martina Herzog, donnerstags 14:00 bis 16:30 Uhr, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 2.2.  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-411

## Sprechstunden der Ortsvorsteher

Siehe unter den einzelnen Gemeindebezirken

## Terminvereinbarung für Bürgeramt erforderlich

Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (bitte Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer angeben)

## Sprechstunde des Sozialamtes/Regionalverband

Freitag, 08.09.2023, und 06.10.2023, 9:00 bis 12 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948

## Sprechstunde Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost

Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat, 14:00 bis 17:30 Uhr im Rathaus, Terminvereinbarung erforderlich unter 0 68 97 / 84 12 218

## Sprechstunde Untere Bauaufsicht/Regionalverband

Jeden ersten Montag im Monat, 14:30 bis 16:00 Uhr im Rathaus, Terminabsprache unter Tel. 06805/2008-708 erforderlich. In dringenden Fällen Tel. 0681/506-0

## Grüngutannahmestelle/Auersmacher

freitags 11:00 bis 17:00 Uhr, samstags 10:00 bis 16:00 Uhr

**Freibad Kleinblittersdorf**, Wintringer Straße 88, [freibad@kleinblittersdorf.de](mailto:freibad@kleinblittersdorf.de), Tel.: 06805/2008-888



## WEITERE WICHTIGE RUFNUMMERN

### Schiedsleute

**Gerd Frey**, Auersmacher, Abt-Fulrad-Str. 50, Tel. 06805/207839  
**Dr. Désirée Ley**, Bliesransbach, Fechinger Straße 21, Tel.: 0176/34404188  
**Jürgen Brettar**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 5, Tel. 06805/22336  
**Johann Breier**, Sitterswald, Peter-Friedhofen-Str. 3, Tel. 06805/4591  
**Gabriele Missy-Kallenbach**, Rilchingen-Hanweiler, Konrad-Adenauer-Str. 34, Tel. 06805/5647

### Seniorenicherheitsberater

**Helmut Heinrich**, Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf, E-Mail: [georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de), Tel. 06805/218545

### Schulen

**Saar-Blies Grundschule Auersmacher**, Auf dem Bies 23, Tel. 06805/2008-611  
**Saar-Blies Grundschule**, Standort Rilchingen-Hanweiler, Bahnhofstr. 11, Tel. 06805/2008-641  
**Grundschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/2008-631  
**Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/60063-0  
**Musikschule Obere Saar** Gemeinde Kleinblittersdorf, Tel. 06805/2008-601  
 Musikpädagogische Leiterin, Anja Pfaff werktags ab 20 Uhr, Tel. 06805/21765  
**Volkshochschule**, Regionalverband Saarbrücken, Tel. 0681/506-4381, Standort Kleinblittersdorf, Örtliche Leiterin Dr. Mareke Neumann, Tel. 06803/4198400

### Kindergärten

**Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.**, Kleinblittersdorf, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/1447  
**Kath. Kindergarten Maria Heimsuchung**, Auersmacher, Pastor-Brach-Str. 23, Tel. 06805/3700  
**Kath. Kindergarten St. Lukas**, Bliesransbach, Im Hofgarten 14, Tel. 06805/3422  
**Kath. Kindergarten St. Agatha**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 7, Tel. 06805/21354

### Kath. Kindergarten St. Walfried,

Rilchingen-Hanweiler, Am Sportplatz, Tel. 06805/4433

### Kath. Kindergarten St. Josef,

Sitterswald, Schulstraße 1 a, Tel. 06805/4492

### Büchereien:

#### Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

Tel. 06805/2008-666, Wintringer Str. 78, dienstags 14 bis 17:30 Uhr, donnerstags 16:30 bis 18:30 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Auersmacher

Tel. 06805/7062, St. Barbara-Straße 4, Donnerstag 15:00 bis 18:00 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Bliesransbach

Tel. 06805/8950, Römerstr. ehem. Grundschulgebäude, Freitag 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Rilchingen-Hanweiler

Tel. 06805/6019058 u. 06805/4729, Bahnhofstraße 3, mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr, alle 14 Tage

#### Offener Bücherschrank der AWO Sitterswald

Tel. 0162/1367997, Nauwieser Str. 2a in Sitterswald, dienstags von 14.30 bis 17.30 Uhr in geraden Wochen und während Veranstaltungen des AWO Ortsvereins Sitterswald

### Jagdpädchter

Auersmacher: Dominique Zinsius, Tel. 0172 6161344  
 Bliesransbach: Michael Kessler, Tel. 0170 6308475  
 Kleinblittersdorf: Günther Brettar, Tel. 06805/912929 und Stephan Bauer, Tel. 0173 2529627  
 Rilchingen-Hanweiler: Matthias Busch, Tel.: 0160 99165711 (komm. Ltg.)

### Naturschutzbeauftragte

Auersmacher: Patric Gross, Tel. 0170 7786255  
 Bliesransbach: Dieter Schuler, Tel. 0177 5526998  
 Kleinblittersdorf: Dr. Sebastian Haßler, Tel. 0176 83051030  
 Rilchingen-Hanweiler: Jutta Peter, Tel. 0152 21629534  
 Sitterswald: Volker Sehmer, Tel. 0179 2441742



# UNSER WALD

## Informationen aus unserem Gemeindewald

### Die Holzerntesaison beginnt

Im Gemeindewald haben die diesjährigen Holzerntearbeiten begonnen.

Wie in den letzten Jahren, findet auch in diesem Jahr kein „normaler“ Holzeinschlag statt. Es werden nur Bäume gefällt, die durch Trockenheit oder sonstige Schädigungen (Pilze/Insekten) absterben.

Auch entlang der Straßen und an den Forstwegen müssen absterbende Bäume aus Verkehrssicherungsgründen entnommen werden. Solche Verkehrssicherungsmaßnahmen werden z. B. an der L 106 zwischen Sitterswald und Bliesgersweiler Mühle, sowie an der L 254 zwischen Kleinblittersdorf und Bliesransbach im September/Oktobre stattfinden.



Während der Holzerntearbeiten werden einzelne Forstwege mit solchen Absperrbannern - wie auf dem Foto zu sehen - vorübergehend gesperrt.

**Bitte respektieren Sie die Arbeiten im Wald und vor allem die Absperrungen an den betroffenen Forstwegen. Die Absperrungen dienen Ihrer eigenen Sicherheit.** Selbst wenn Sie keine Motorsäge hören, ist es mitunter lebensgefährlich, sich in den abgesperrten Bereichen aufzuhalten, denn es können z. B. lose Äste, die in den Kronen hängen, unvermittelt herunterfallen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich gerne an unsere Gemeindeförsterin Martina Herzog, Tel.: 0 68 05 – 20 08 - 411.

*Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf*



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis:

**i** Die Gemeinden haben die Möglichkeit, öffentliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift vorgesehen sind, durch Bereitstellung im Internet zu vollziehen. Die für die Gemeinden geltende Form der öffentlichen Bekanntmachung ist durch Satzung festzulegen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat durch die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Kleinblittersdorf – Bekanntmachungssatzung – vom 23.08.2018 festgelegt, dass die öffentlichen Bekanntmachungen mit Ablauf des Tages als vollzogen gelten, an dem das Dokument im Internet unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) veröffentlicht wird. Die Veröffentlichung von amtlichen Bekanntmachungen erfolgt zur Information der Öffentlichkeit zusätzlich mit deklaratorischer Wirkung im amtlichen Teil der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

### Bekanntmachung

**Am 11.09.2023 findet um 17:30 Uhr im Sitzungszimmer ehem. Grundschule Sitterswald die Sitzung des Orsrates Sitterswald statt.**

#### Tagesordnung:

##### a) öffentlicher Teil:

Punkt 1: Neuwahl der Schiedsperson für den Schiedsbezirk Sitterswald

Punkt 2: Sachstand Kalksteingrube

Punkt 3: Informationen des Ortsvorstehers

Mitteilungen und Anfragen

##### b) nichtöffentlicher Teil:

Punkt 4: Überlassung von Räumlichkeiten

Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteils die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen. Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

Jürgen Laschinger  
Ortsvorsteher

### Bekanntmachung

**Am 13.09.2023 findet um 17:30 Uhr im Pfarr- und Jugendheim (Dom), Eschinger Straße 9, Bliesransbach, die Sitzung des Orsrates Bliesransbach statt.**

#### Tagesordnung:

##### a) öffentlicher Teil:

Punkt 1: Sachstand Kalksteingrube

Punkt 2: Beratung Haushalt 2024

Punkt 3: Erneuerung Geschwindigkeitsmarkierung und Anbringung zusätzlicher Markierungen – Antrag Fraktion Wählbar

Punkt 4: Umschichtung von Haushaltsmitteln zur Ertüchtigung der Aufzugsanlage und Ausbau eines Zimmers in der Fechinger Straße 19 im Ortsteil Bliesransbach

Mitteilungen und Anfragen

##### b) nichtöffentlicher Teil:

Punkt 5: Verlängerung einer Bauverpflichtung

Mitteilungen und Anfragen

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat jeder Einwohner des Ortsteils die Möglichkeit, Fragen aus dem Bereich der kommunalen Selbstverwaltung zu stellen sowie Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Die Fragen, Anregungen und Vorschläge müssen sich auf den Ortsteil beziehen. Die Redezeit beträgt insgesamt 30 Minuten.

Stephan Weimerich  
Ortsvorsteher

## ENDE DES AMTLICHEN TEILS



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Herzlichen Glückwunsch

Die Gemeinde Kleinblittersdorf gratuliert recht herzlich:



**Gisela und Rudolf Becker**,  
wohnhaft in Bliesransbach  
zu ihrer **Goldenen Hochzeit** am 12.09.2023.



**Manfred Braun**,  
wohnhaft in Sitterswald  
zu seinem **96. Geburtstag** am 13.09.2023.



**Viele Grüße**  
**Rainer Lang**, Bürgermeister  
**Jürgen Laschinger**, Ortsvorsteher  
**Stephan Weimerich**, Ortsvorsteher

### Ihre Gemeindeverwaltung ist für Sie da!

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Dienstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Mittwoch: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 17:30 Uhr\*

Donnerstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Freitag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

**Bitte beachten Sie, dass für Ihren Besuch beim Bürgeramt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.**



Setzen Sie sich bitte für eine Terminvereinbarung mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rufnummer) in Verbindung.

Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf

#### \* Das Standesamt hat bis auf weiteres abweichende Öffnungszeiten:

Montag: 08:30 – 12:00 Uhr

Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr

Mittwoch: 13:30 – 17:30 Uhr

Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr

Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr

Zur Terminvereinbarung und bei Rückfragen erreichen Sie das Standesamt unter der Telefonnummer 06805/2008-511 oder 06805/2008-0 und unter der E-Mail-Adresse [standesamt@kleinblittersdorf.de](mailto:standesamt@kleinblittersdorf.de)

### Einebnung von Gräbern auf den gemeindlichen Friedhöfen

Es besteht wieder die Möglichkeit, vor Allerheiligen Gräber auf den gemeindlichen Friedhöfen vom Bauhof einebnen zu lassen. Die Grabstellen können auf Antrag des Nutzungsberechtigten nach Ablauf der Ruhezeit kostenfrei eingeebnet werden. Gräber, deren Ruhezeit noch nicht abgelaufen ist, können kostenpflichtig eingeebnet werden.

Für die Einebnung eines Grabes vor Ablauf der Ruhezeit fallen folgende Gebühren an:

Einzelgrab für Erdbestattung 165,00 €

Doppelgrab für Erdbestattung 270,00 €

Urneinzelgrab und Urnenfamiliengrab 132,00 €

Eine Einebnung beinhaltet das Entfernen und Entsorgen des Grabmals mit Fundament, das Herrichten der Oberfläche und das Einsäen. **Bitte beachten Sie, dass ein Antrag auf Grabeinebnung bis spätestens 15. September 2023 bei der Gemeinde Kleinblittersdorf vorliegen muss.** Die Anträge können telefonisch unter

der Telefonnummer 06805/2008-213 bzw. schriftlich an die Gemeinde Kleinblittersdorf, Friedhofsamt, Fachbereich 3, Rathausstraße 16 – 18, 66271 Kleinblittersdorf, gestellt werden. Für weitere Fragen steht Ihnen die Mitarbeiterin des Friedhofsamtes der Gemeinde unter der vorgenannten Telefonnummer gerne zur Verfügung.



**06805 20080**

Kontaktieren Sie uns über WhatsApp!

Gemeinde Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16 – 18, 66271 Kleinblittersdorf




**Mobiler Informationsdienst  
zu Themen rund um den Seniorenalltag**

**Sie haben Fragen oder möchten  
Informationen zur Route:**

Telefonnummer: 0681 30 90 60  
Email: [info@schwaetzjemobil.de](mailto:info@schwaetzjemobil.de)  
Website: [www.schwaetzjemobil.de](http://www.schwaetzjemobil.de)

Ein Projekt des  Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V.

Gefördert durch  REGIONALVERBAND SAARBRÜCKEN

### Das Schwätzje Mobil kommt

Das Schwätzje Mobil – ein neues mobiles Informationsangebot des Caritasverbandes für Seniorinnen und Senioren - ist ein umgebauter Bus, der in ländlichen Regionen im Regionalverband Saarbrücken halt macht, welche außerhalb des Einzugsbereichs von Einrichtungen liegen.

Seniorinnen und Senioren soll ein Erstkontakt vor Ort geboten werden und sie sollen mit Informationen, wie zum Beispiel zu wohnortnahen Beratungsangeboten sowie Freizeitangeboten, Gesundheitsvorsorge, ehrenamtliches Engagement oder auch Digitalisierungshilfen usw. versorgt werden.

**Folgende Haltepunkte wird das Schwätzje Mobil in den nächsten Wochen anfahren:**

- **Freitag, 8. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**  
**Markt in Bliesransbach**
- **Freitag, 22. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**  
**Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**
- **Freitag, 20. Oktober 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**  
**Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**

(Am 06.10.2023 fällt der Halt in Bliesransbach aus!)



### Bundesweiter Warntag 2023

Seit dem Jahr 2020 findet jeweils am zweiten Donnerstag im September der bundesweite Warntag statt. Dann testen Bund und Länder ihre Warnmittel, zu denen auch Sirenen gehören. Um einen breiten Teil der Bevölkerung zu erreichen, setzt das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BKK) auf einen Warnmittelmix. Neben Sirenen gehören auch zahlreiche andere Warnmittel zum Warnsystem, wobei das modulare Warnsystem (MoWaS), welches von Bund und Ländern gemeinsam genutzt wird, das Fundament darstellt.

Der nächste Probelauf findet in diesem Jahr am 14. September 2023 statt. Punkt 11 Uhr sollen die Warnsysteme bundesweit getestet werden. Hierzu wird um 11 Uhr eine Probewarnung an alle am Modularen Warnsystem angeschlossenen Warnmultiplikatoren (z. B. Rundfunksender und App-Server) geschickt. Diese versenden daraufhin zeitversetzt die Probewarnung an Warnmittel wie Fernseher, Radio und Smartphones.

Parallel dazu werden die Sirenen ausgelöst. Der Probealarm der Sirenen beginnt mit einem einminütigen Dauerton, der im Ernstfall „Entwarnung“ bedeutet. Danach folgt eine fünfminütige Pause. Anschließend ist ein einminütiger auf- und abschwellender Heulton zu hören. Dabei handelt es sich um das eigentliche Warnsignal, das bei einem echten Notfall auf eine Gefahrenlage hinweist. Weitere fünf Minuten später schließt ein einminütiger Entwarnungsdauerton den Probealarm ab. Unter der Rubrik „Feuerwehrrnachrichten“ erläutert Ihnen die Feuerwehr die Bedeutung der einzelnen Sirensignale.

Gegen 11:45 Uhr erfolgt über die angeschlossenen Warnmultiplikatoren eine Entwarnung.

Der bundesweite Warntag hat zum Ziel, die zur Verfügung stehenden Warnmittel sowie die Abläufe zu erproben, damit Schwachstellen aufgespürt und im Nachgang beseitigt werden können. Außerdem sollen Bürgerinnen und Bürger für das Thema Warnung sensibilisiert werden. Bitte beachten Sie, dass kein Grund zur Sorge besteht – es handelt sich nur um einen Test! Weitere Informationen zum Warntag 2023 sowie zur Notfallvorsorge und dem richtigen Verhalten in Krisensituationen bietet das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe unter [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)

### Baumfällarbeiten in der Gemeinde Kleinblittersdorf

Zahlreiche öffentliche Straßen, Wege und Plätze in unserer Gemeinde sind von einer Vielzahl von Bäumen gesäumt. Diese Bereiche dienen nicht nur als Verkehrswege für Kraftfahrzeuge, sondern werden auch von Fußgängern und Radfahrern genutzt. Die Sicherheit aller Nutzer hat für uns oberste Priorität, weshalb regelmäßige Maßnahmen zur Verkehrssicherheit unumgänglich sind.

Unsere Verpflichtung zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit beinhaltet die kontinuierliche Pflege und Wartung des bestehenden Baumbestands. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei auf der Erkennung und Entfernung potenzieller Gefahrenquellen. Insbesondere abgestorbene Äste stellen eine erhebliche Bedrohung dar, da sie oft erst bei genauerer Betrachtung als solche erkennbar sind. Aber auch durch Schimmel, Schädlinge o. ä. befallene Bäume können erst bei einer Überprüfung als Gefahrenquelle auffallen. Die Gemeinde hat ihren Baumbestand in einem Baumkataster erfasst und kontrolliert diesen regelmäßig. Aktuell laufen die Kontrollen der über 1.000 erfassten Bäume in belaubtem Zustand. Hierbei sind über 30 Bäume aufgefallen, die gefällt oder zurückgeschnitten werden müssen. So müssen z. B. an dem ehemaligen Schulgebäude in Bliesransbach einige Bäume gefällt werden, da sie vom Borkenkäfer befallen sind. Außerdem ist dort wie auch



an der Grundschule in Auersmacher das Zurückschneiden einige Platanen erforderlich. Aufgrund ihrer Dringlichkeit wurden die Arbeiten bereits begonnen und sollen bis zum 8. September abgeschlossen werden.

Bei der Durchführung der Baumkontrollen fällt immer wieder auf, dass angesichts des Klimawandels und den damit verbundenen Wetterextremen auch die Bäume leiden. Längere Trockenphasen beeinträchtigen ebenso wie extreme Feuchtigkeit ihre Gesundheit und machen sie anfälliger für Schädlinge und Krankheiten. Es ist vorgesehen, teilweise Ersatz für die gefälltten Bäume vorzunehmen. Bürgermeister Rainer Lang bittet um Verständnis für die geplanten Arbeiten und weist darauf hin, dass die erforderlichen Baumfällungen während der aktuellen Vegetationszeit durchgeführt werden dürfen, da es sich um Maßnahmen handelt, um Gefahren durch Astbruch oder umstürzende Bäume zu verhindern.

## Grundzüge des Datenschutzes im Verein und Verband

Im Rahmen des Jahresprogramms der Saarländischen Ehrenamtsbörsen lädt die Ehrenamtsbörse des Saarpfalz-Kreises zu einem kostenlosen Online-Vortrag ein:

„**Grundzüge des Datenschutzes im Verein und Verband**“

**Termin: 13. September, 18 Uhr, online**

**Referent: Rechtsanwalt Patrick R. Nessler**

In jedem Verein und Verband werden persönliche Daten erhoben, verarbeitet oder genutzt. Das darf er nur tun, wenn eine der in Art. 6 Abs. 1 DSGVO aufgeführten Rechtsgrundlagen erfüllt ist, bei besonderen Kategorien von Daten, wie z.B. Gesundheitsdaten, die Rechtsgrundlagen des Art. 9 Abs. 2 DSGVO. Aber auch dann darf der Verein mit den Daten nicht machen was er will. Er muss die Daten angemessen schützen und auch die Auskunfts- und sonstigen Rechte der betroffenen Personen berücksichtigen. Mit diesem Vortrag erhalten Sie das Handwerkszeug, um in Ihrem Verein oder Verband dafür Sorge zu tragen zu können, dass die Daten rechtmäßig behandelt werden.

Die Anmeldung kann über den Link <https://eveeno.com/130659727> oder telefonisch unter der Nr. 06841/104-8405 erfolgen.



### Beratungsangebot im Kleinblittersdorfer Rathaus jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

Unvorhergesehene Pflegebedürftigkeit und steigender Unterstützungsbedarf stellen oft herausfordernde Lebenssituationen für alle Betroffenen dar. Gerade zu Beginn gibt es viele Fragen, die beantwortet werden wollen:

- Was ist ein Pflegegrad und wie wird er beantragt?
- Welche Unterstützung erhalte ich von der Kranken- oder Pflegekasse?
- Wo bekomme ich Hilfsmittel wie z. B. einen Rollator her?
- Was ist eine Tagespflege?
- Was ist ein Entlastungsbetrag?
- Wo erhalte ich Unterstützung für Menschen mit Demenz?
- und, und, und ...

Zu den wichtigsten Aufgaben des Pflegestützpunktes zählt es, mit Ratsuchenden einen Fahrplan zu entwickeln, um mit Unterstützung und Hilfe möglichst lang im eigenen Zuhause zu bleiben.

Weitere Infos unter [www.psp-saar.net](http://www.psp-saar.net)

Der Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost bietet jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 14:00 bis 17:30 Uhr eine **Außenprechstunde im Rathaus Kleinblittersdorf**, Rathausstraße 16-18, Zimmer 0.12 (Erdgeschoss, barrierefreier Zugang) an. Somit ist die wohnortnahe Beratung für Bürgerinnen und Bürger gesichert. Nach telefonischer Vereinbarung ist weiterhin auch eine Beratung zu Hause möglich.

Nächster Termin im Kleinblittersdorfer Rathaus ist am Mittwoch, 20. September 2023. Bitte vereinbaren Sie unbedingt zuvor mit

dem Pflegestützpunkt einen Termin.

Sie erreichen Ihre Ansprechpartnerin Frau Anne Schemenauer unter - der Telefonnummer 06897/8412218 oder auch - per Mail an [a.schemenauer@psp-saar.net](mailto:a.schemenauer@psp-saar.net)

Das Beratungsangebot richtet sich nur an gesetzlich Versicherte und ist kostenlos!

Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost, Gutenbergstraße 1, 66280 Sulzbach, Tel. 06897/9246 798

**Hinweis:** Privat Versicherte wenden sich bitte an die compass private pflegeberatung GmbH über die kostenfreie Servicenummer 0800 101 88 00.



## FEUERWEHRNACHRICHTEN



### +++ Die Gemeindefeuerwehr informiert +++ Bundesweiter Warntag am 14. September 2023

Am Donnerstag, dem 14. September 2023, findet um 11 Uhr vormittags der jährliche bundesweite Warntag statt. Hierzu finden Sie einen Beitrag unter „Die Verwaltung informiert“.

Hier nochmal eine Erläuterung der einzelnen Sirensensignale:

#### 1. Entwarnungssignal:

Das Entwarnungssignal besteht aus einem einminütigen Dauerton. Es wird genutzt, um das Ende einer Gefahrensituation oder eines Testalarms zu signalisieren. Sobald dieses Signal zu hören ist, können die Menschen zur normalen Tagesordnung übergehen und eventuelle Schutzmaßnahmen beenden.

#### 2. Warnsignal:

Das Warnsignal besteht aus einem einminütigen auf- und ab-schwellenden Heulton. Es wird genutzt, um vor einer akuten Gefahr zu warnen, beispielsweise bei sich nähernden Unwettern oder der Freisetzung gefährlicher Stoffe. In diesem Fall sollten die Menschen Schutzräume aufsuchen und Anweisungen der örtlichen Behörden befolgen, wie zum Beispiel Fenstern und Türen geschlossen zu halten. Hierzu folgen Warndurchsagen entweder über die Sirene, wenn die technische Möglichkeit besteht, über Rundfunk oder Lautsprecherdurchsagen, sowie Informationen oder Anweisungen über die WarnApps Nina und Katwarn oder über Cell Broadcasting.

#### 3. Feuealarm:

Das Feuealarm-Signal besteht aus einem einminütigen Dauerton, der 2x unterbrochen wird. Dieses Signal dient zur Alarmierung der Feuerwehrräfte und wird in der Gemeinde Kleinblittersdorf nur noch auf Anforderung durch die Feuerwehr ausgelöst.

#### 4. Probealarm:

Das Signal Probealarm besteht aus einem 12 Sekunden Dauerton. Dieses Signal dient nur zur Probe und wird in der Gemeinde Kleinblittersdorf jeden 4. Samstag im Monat um 12 Uhr ausgelöst. Der bundesweite Warntag am 14. September 2023 bietet der Bevölkerung die Möglichkeit, sich mit den verschiedenen Warnsignalen vertraut zu machen und im Ernstfall angemessen zu handeln. Um sicherzustellen, dass die Warnungen im Notfall effektiv sind, ist es ratsam, regelmäßige Testalarmläufe durchzuführen.

Für weitere Informationen über den bundesweiten Warntag und die verschiedenen Warnsignale können sich Interessierte auf der Website des Bundesamts für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe informieren.

[https://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag\\_node.html](https://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag_node.html)

#### Für Ihre Sicherheit

Ihre Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde Kleinblittersdorf

## Bedeutung der Sirensignale

**Warnung bei Gefahren**  
**Heulton auf- und abschwelend (Dauer 1 Minute)**

Lokale Rundfunkgeräte und Warn-Apps beachten

**Entwarnung**  
**Dauerton (Dauer 1 Minute)**

Gefahr vorüber

**Alarmierung der Feuerwehr**  
**1 Minute Dauerton, 2x unterbrochen**

Nur zur Alarmierung der Feuerwehr (nur noch bei Bedarf)

**Probealarm**  
**12 Sekunden Dauerton**

Monatlicher Probealarm aller Sirenen

Weitere Informationen rund um Ihre Freiwillige Feuerwehr Kleinblittersdorf finden Sie auf Facebook und auf unserer neuen Internetseite unter <https://feuerwehr-kleinblittersdorf.de/>. Diese Seite ist auch für Smartphones eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## FREIBADNACHRICHTEN

### Neues aus dem Kleinblittersdorfer Freibad

**Verkürzte Öffnungszeiten von 13 bis 19 Uhr**



*Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf*

Die Freibadsaison geht in den Endspurt und mit dem Ende der Sommerferien wurden die Öffnungszeiten des Freibades weiter verkürzt. Bereits seit Anfang der Woche hat das Kleinblittersdorfer Freibad täglich nur noch von 13 bis 19 Uhr geöffnet (Kassenschluss ist um 18:15 Uhr).

**Letzter Badetag ist am Sonntag, 10. September 2023**  
 Bis Sonntag, 10. September 2023, haben Sie noch die Gelegenheit, das Kleinblittersdorfer Freibad zu besuchen. Auch am letzten Öffnungstag wird das Bad noch einmal von 13 bis 19 Uhr geöffnet haben (Kassenschluss ist um 18:15 Uhr).

Nachdem im vergangenen Jahr über 37.000 Besucher Abkühlung im Kleinblittersdorfer Freibad gesucht haben, waren es in diesem Jahr rund 10.000 Besucher weniger. Bei Saisonstart und im Juni war das Wetter noch einladend, aber danach vermieste es uns in den Sommerferien den Badespaß und der Regen ließ die Besucherzahlen einbrechen. Infolge anhaltend ungünstiger Wetterbedingungen blieb das Freibad sogar vom 2. bis zum 8. August vollständig geschlossen!

Besucherstärkster Tag in dieser Saison war Sonntag, der 25. Juni 2023, mit 1.509 Besuchern. An den Tagen 20. bis 23. August 2023 konnten in Folge jeweils zwischen 1.047 bis 1.224 Besucher im Freibad begrüßt werden.

Das Team des Freibades bedankt sich ganz herzlich bei allen Besuchern für ihre Treue und freut sich auf ein Wiedersehen in der Freibadsaison 2024.

### Hundeschwimmen am 17. September 2023



Zum Abschluss der Saison ist das Kleinblittersdorfer Freibad am Sonntag, den 17. September 2023, von 11 bis 17 Uhr, für das Hundeschwimmen reserviert.

*Foto: freepik.com*

Zugelassen sind alle Hunde, die versichert und angemeldet sind (Hundemarke und Impfpass werden am Eingang kontrolliert). Der Eintritt kostet für einen Hund 2,- Euro, für Herrchen bzw. Frauchen jeweils 1,- Euro (50 Cent pro Pfote und Fuß). An diesem Tag können nur unsere vierbeinigen Freunde das Vergnügen im Wasser genießen, während die Besitzer am Beckenrand verweilen müssen. In der Regel zeigen die Tiere ein friedliches Miteinander. Dennoch möchten wir daran erinnern, dass Sie als Hundehalter für Ihren Liebling verantwortlich sind. Bitte denken Sie daher daran, Hygienebeutel für Ihren Hund mitzubringen. Sollten Sie sie vergessen haben, sind sie auch an der Kasse erhältlich. Ab dem letzten Badetag wird dem Wasser kein Chlor mehr zugeführt. Noch vorhandene Chemikalien bauen sich rasch ab, die Tiere schwimmen in nicht mehr behandeltem Wasser. Filter, Pumpen und Beckentechnik sind abgeschaltet und werden inklusive Becken nach Ablassen des Wassers routinemäßig komplett desinfiziert und gereinigt. So sind Beeinträchtigungen sowohl für die Hunde während der Veranstaltung als auch für die Badegäste in der darauf folgenden Sommersaison ausgeschlossen. Veranstalter des Hundeschwimmens ist der Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### SaarCleanUp an der Blies am 9. September 2023

Kurz vor der Mündung in die Saar machen wir am Samstag, 9. September 2023, ab 10 Uhr die Blies sauber! Dieser Fluss ist Namensgeber für das Biosphärenreservat Bliesgau und wie die Saar, Teil der Deutsch-Französischen-Grenze. Dies macht eine Verantwortung zum Sauberhalten des Gewässers schwierig. Uns ist es egal, von wo der Müll im Gewässer kommt, viel wichtiger ist, dass er entsorgt wird und somit nicht über die Saar-Mosel-Rhein-Route in die Nordsee kommt. Doch das ist nicht alles: Wir nehmen uns auch noch den Niederwiesenbach und den Ransbach vor! Wer helfen will bringt festes Schuhwerk mit, das auch mal nass werden darf, schnappt sich Arbeitshandschuhe und wenn vorhanden einen Müllgreifer. Müllsäcke werden gestellt. Einige Handschuhe und Müllgreifer stehen auch vor Ort zur Verfügung. Treffpunkt ist am Samstag, 9. September 2023, um 10 Uhr auf



## Cleanup Saarland lädt zur Teilnahme am World Cleanup Day 2023 ein

Seit 2018 findet an jedem dritten Wochenende im September der World Cleanup Day statt. Dies ist die größte Bottom-up-Bürgerbewegung der Welt zur Beseitigung von Umweltverschmutzung und Plastikmüll.



Laut Holger Holland, dem Vorsitzenden der Durchführungsorganisation des World Cleanup Day (auf Deutsch: "Weltaufräumtag"), fand am 17. September 2022 der bisher größte World Cleanup Day in Deutschland mit knapp 300.000 Teilnehmenden in über 5.000 Aktionen, in mehr als 1.300 Kommunen und Gemeinden statt. "Die Bürgerinnen und Bürger haben ein starkes Zeichen für eine saubere, gesunde und plastik-müllfreie Welt gesetzt", so Holland.

Als offiziell zertifizierte World Cleanup Kommune ist Kleinblittersdorf auch in diesem Jahr zum mittlerweile vierten Mal beim World Cleanup Day vertreten. Deshalb laden wir alle Vereine, Schulen, Firmen und Privatpersonen ein, die Aktion am

**16. September 2023 – 10:00 Uhr  
am P&R Parkplatz in Kleinblittersdorf**

zu unterstützen.

Alle die sich der Aktion anschließen wollen, können sich über die Mailadresse **pro-biosphaere@gmx.de** anmelden. Aber auch ohne Anmeldung ist jede spontan helfende Hand gerne gesehen.

Auch **Sponsoren**, die die Aufräumaktion unterstützen wollen, sind herzlich willkommen und können sich ebenfalls unter der genannten Mailadresse mit den Organisatoren in Verbindung setzen.

**Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.**

dem Parkplatz an der ehemaligen Gaststätte Bliesgersweiler Mühle. Das Ende kann jeder selbst bestimmen.

Unterstützung gibt es von den Naturschutzbeauftragten der Gemeinde Kleinblittersdorf, dem NABU Fechingen-Kleinblittersdorf und der Naturwacht Saarland.

Weitere Infos finden Sie unter <https://www.saarcleanup.org/de/saarcleanup/saarcleanup-der-blies>

Sebastian Haßler

### 17.09. Kleinblittersdorf - Sonntag

9.00 Hl. Messe

### 17.09. Auersmacher – Sonntag

10.30 Hl. Messe

### Ein Sommer mit Gott

**Es war einiges los in der Pfarrei Heiliger Franz von Assisi in den sechs Wochen Ferien. Zu dem schon traditionellen „Urlaub mit Gott“ hat sich die Reihe „Zeit mit Gott“ gesellt.**

Open Air Gottesdienste, die immer größeres Interesse auch über die Gemeindegrenzen hinaus finden, kleine Pilgerwanderungen in der Abendsonne, eine „Poetische Soirée“, ein „Lagerfeuerabend“ mit frischem Stockbrot, ein Kinoabend, ein musikalischer Abend zum Thema „Heimat“ mit „one music project“, nicht zu vergessen das große Tauffest im Park kurz vor Ferienbeginn.



Die Open-Air-Gottesdienste sonntagsmorgens im Park bei den Barmherzigen Brüdern erfreuen sich einer immer größeren Beliebtheit. Das herrliche Ambiente im Park bei den Barmherzigen Brüdern sorgt für eine ganz besondere Atmosphäre. Die Chöre aus den Ortsteilen unserer Pfarrei sowie Familie Cathy und Christian Bur haben auch in diesem Jahr für eine abwechslungsreiche und ansprechende musikalische Gestaltung gesorgt. Mit der Gastfreundschaft und Unterstützung der Barmherzigen Brüder konnten wir gemeinsam auch in diesem Jahr „Urlaub mit Gott“ in einem ganz besonderen Rahmen gemeinsam feiern und erleben. Auch die unterschiedlichsten Angebote in der Reihe „Zeit mit



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde

#### Hl. Franz von Assisi Obere Saar

Aktuelle Infos zu Veranstaltungen und Aktivitäten aus dem Leben der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar auf unseren Internetseiten, facebook und instagram.

#### Gottesdienste vom 08.09. - 17.09.2023

##### 08.09. Auersmacher – Freitag

10.00 Hl. Messe auf der Barbarahöhe

##### 08.09. Auersmacher – Freitag

13.30 Segensfeier für Peter Pfeiffer und Larissa Nagel in der Kuchlinger Kapelle

##### 08.09. Kleinblittersdorf – Freitag

16.30 Kleine Leute Kirche

##### 09.09. Auersmacher – Samstag

15.00 Trauung Philipp Thiel und Katja Thiel geb. Gerhart

##### 09.09. Rilchingen-Hanweiler – Samstag

18.00 Vorabendmesse

##### 10.09. Kleinblittersdorf – Sonntag

09.00 Hl. Messe

##### 10.09. Bliesransbach – Sonntag

10.30 Hl. Messe mit Taufe des Kindes Gabriel Julius Lothar und Jason-Lee Gester

##### 14.09. Bliesransbach – Donnerstag

9.00 Laudes

##### 15.09. Auersmacher – Freitag

18.00 Startgottesdienst der Firmlinge in der Kuchlinger Kapelle

##### 16.09. Bliesransbach – Samstag

10.30 Dankamt zur Goldenen Hochzeit Rudi und Gisela Becker

##### 16.09. Sitterswald – Samstag

18.00 Vorabendmesse

##### 16.09. Rilchingen-Hanweiler – Samstag

20.00 Konzert „CHOR trifft POP“ in der Pfarrkirche St. Walfried

Gott“ in den fünf Ortsteilen unserer Pfarrei während der Ferienwochen haben großen Zuspruch gefunden. Den Auftakt hat eine „Poetische Soirée“ unter dem Titel „In stiller Nacht“ in der historischen Kuchlinger Kapelle gemacht, gefolgt von einem Filmabend „Sommerkino PLUS“ in Sitterswald. Eine „Kapellenwanderung“ führte uns von der Wintringer Kapelle zur Wendalinus Kapelle in Bliesransbach. Ein Abendspaziergang von der Freundschaftsbrücke in Kleinblittersdorf zur „Notre Dame de Brandenbusch“ hat den Bogen zu unseren französischen Nachbarn in Grosbliederstroff geschlagen. „Lebenszeichen“ war das Motto eines „Lagerfeuerabends“ mit Musik und Texten in Kleinblittersdorf, bei dem zum Ausklang Stockbrot am Lagerfeuer gebacken wurde. In der letzten Ferienwoche hat „one music project“, ein Musikprojekt mit Geflüchteten, einer Initiative von Pfarrgemeinderat und Caritas, zu einem Abend zum Thema „Heimat“ eingeladen. Zum Abschluss der Reihe „Zeit mit Gott“ dann ein „Abendlob“ beim Obst- und Gartenbauverein Hanweiler.



Fotos: Oliver Hilt

Sechs Wochen Ferien, die gezeigt haben, wie vielfältig und lebendig das Leben der neuen (in diesem Jahr fusionierten) Katholischen Kirchengemeinde ist. Ohne die Unterstützung der vielen, die sich ehrenamtlich bei all den Aktivitäten einbringen, wäre das nicht möglich. Die vielen positiven Rückmeldungen, die es bei und nach den Veranstaltungen gegeben hat, sind eine schöne Motivation und Zeichen einer lebendigen und aktiven Gemeinde, ganz im Sinne unseres Namenspatrons, dem Heiligen Franz von Assisi.

## Evangelische Kirchengemeinde Obere Saar Bezirk 1/2

Kleinblittersdorf, Auersmacher, Rilchingen-Hanweiler,  
Sitterswald, Bübingen und Güdigen  
Gottesdienste

### 13.09.2023 Mittwoch

10.30 Uhr Gottesdienst bei den Barmherzigen Brüdern in Hanweiler  
15.30 Uhr Frauenhilfe Sitterswald im Gemeindehaus Sitterswald

### 15.09.2023 Freitag

10.00 Uhr Gottesdienst St. Barbara Höhe Auersmacher  
20.00 Uhr Chorprobe Jubilate Chor im Gemeindehaus Sitterswald

### 16.9.2023 Samstag

18.00 Uhr Gottesdienst in Bübingen

### 19.09.2023 Sonntag

10.00 Uhr Gottesdienst in Güdigen, im Anschluss 11.00 Uhr Gemeindeversammlung

## AUS DEN ORTSTEILEN

### AUERSMACHER



Ortsvorsteher Thomas Unold  
Ringstraße 42, Tel. 38 75  
Sprechstunde: donnerstags 18:00-19:00 Uhr  
Dienstzimmer Remise Auersmacher

### Kinderchor Auersmacher

Der Kinderchor Auersmacher wird wieder mit seiner Probenarbeit beginnen. Die erste Probe nach den Sommerferien wird am Freitag, 15. September von 15:30 Uhr bis 16:15 Uhr im Pfarrheim

in Auersmacher stattfinden. Es wäre schön, wenn viele Kinder kommen, um gemeinsam Lieder und auch kleine Musicals für die verschiedensten Anlässe im kirchlichen und weltlichen Rahmen einzustudieren. Ich freue mich auf euch!

Christian Bur, Chorleiter

## Obst- und Gartenbauverein Auersmacher 1912 e.V.

([www.ogv-Auersmacher.de](http://www.ogv-Auersmacher.de))

### Äpfelumtauschaktion der „Merziger Fruchtsaft“ beim Obst- und Gartenbauverein Auersmacher 1912 e.V.

Auch in diesem Jahr können Sie beim OGV Auersmacher e.V. ihre Äpfel gegen verbilligte Säfte der „Merziger Fruchtsaft“ eintauschen. Die Tauschaktion beginnt am Mittwoch, 20. September 2023.

Ab diesem Termin sind wir mittwochs von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr und samstags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr in der Ringstraße 28 a in Auersmacher für Sie da.

Wir bitten darum, die Behältnisse so zu wählen, dass sie gut handhabbar und vom Gewicht her tragbar sind. Das Ende der Aktion werden wir rechtzeitig an dieser Stelle veröffentlichen.

Der Vorstand des OGV Auersmacher e.V.

## SV Auersmacher 1919 e. V.

Ergebnis vom 02.09.2023:

### SV Auersmacher - VfR Baumholder

4:4 (1:1)

Tore: Sossah (35.+68., FE), Bickelmann (47.), Jantzen (89.)

Unsere Mannschaft kam über die gesamte Dauer der Partie mit der aggressiven und pressing betonten Spielweise der Gastgeber nicht zurecht. Zudem erlaubte sich das Team zu viele einfache Fehler, die in dieser Liga gnadenlos bestraft werden.

Hervorzuheben ist aber die Effektivität des Teams (in der ersten Halbzeit 2 Chancen, 1 Tor) und vor allem die Moral der Grün-Weißen, die im letzten Drittel des Spiels noch einen 2-Tore-Vorsprung in ein Remis umbiegen konnte.

Auch war in einigen Aktionen das nötige Quäntchen Glück dabei, als in Hälfte 1 Marius Schley mit einer Rettungsaktion auf der Linie das 0:2 verhinderte und unser Torwart Dirk Jank die Elf bei der letzten Aktion der Partie mit einer Glanzparade vor der nicht unverdienten Niederlage bewahrte.



### „Rumpelstilzchen“ - Open Air

Märchen nach den Gebrüder Grimm

von Georg A. Weth, Regie: Josef Lang



Foto: Jannis Brach



Reservieren Sie sich Ihre Karten für die Open Air Vorstellungen „Rumpelstilzchen“ der jungen Bühne Auersmacher. Wir laden Kleine und Große ein, das bekannte Märchen der Gebrüder Grimm auf der Wiese gegenüber dem Rasenplatz in Auersmacher zu erleben.

Es war einmal ein armer Müller, der seine schöne Tochter an den König verheiraten wollte und damit prahlte, sie könne Stroh zu Gold spinnen. Der König befahl ihr Gold zu spinnen und drohte, wenn sie diese Aufgabe nicht bewältige, müsse sie sterben. Die Müllerstochter war der Verzweiflung nahe, bis ihr ein kleines Männchen Hilfe anbot ...

Wir freuen uns bei trockener Witterung über zahlreiche kleine und große Besucherinnen und Besucher!

#### Spieltermine

Samstag, 30. September 2023, 14.00 Uhr

Dienstag 03. Oktober 2023 (Feiertag), 11.00 Uhr

Samstag, 07. Oktober 2023, 14.00 Uhr

**Spielstätte:** Wiesengelände gegenüber dem Rasenplatz, Stadionstraße, 66271 Kleinblittersdorf (Auersmacher)

#### Kartenreservierung

Tabak Oberbillig, Ruppertstraße 51, 66271 Kleinblittersdorf (Ortsteil Auersmacher), oder online unter:

[www.junge-buehne-auersmacher.de/karten/](http://www.junge-buehne-auersmacher.de/karten/)

Bliesransbach. Beginn ist um 9:30 Uhr auf der Streuobstwiese. Wir hoffen auf zahlreiche Bieter und freuen uns auf Sie!  
Beste Grüße, Ihr Ortsvorsteher Stephan Weimerich

## Mundart-Theatertage in Bliesransbach

### 23. & 24. September

#### Veranstaltung des Kultur- und Trachtenvereins

#### Bliesransbach und des Mundarttrings Saar.

Nach dem guten Erfolg in den vergangenen Jahren veranstaltet der Kultur- und Trachtenverein Bliesransbach e.V. in Zusammenarbeit mit dem Mundarttring Saar, der sich für die Erhaltung und Erforschung der regionalen Mundarten einsetzt, in diesem Jahr zum vierten Mal die Mundart-Theatertage in Bliesransbach.

Am 23. und 24. September werden sich im Pfarr- und Jugendheim Bliesransbach verschiedene Theatergruppen aus dem Saarland und darüber hinaus ein Stelldichein geben, um gemeinsam die verschiedenen Ausprägungen und die Vielfalt der Mundarten unserer Heimat zu präsentieren.

Am Samstag, dem 23.9. ab 19:00 Uhr, werden der Heimat- und Kulturverein Heckendalheim gemeinsam mit dem Kultur- und Trachtenverein Bliesransbach e.V., dem Verein für Kultur und Karneval Siersburg sowie der überregional bekannte Künstler Edwin Bohlinger mit seinen „Chansons uff Saarländisch“ das Programm gestalten.

Am Sonntag, dem 24. 9. ab 15:00 Uhr werden die weithin bekannte Theatergruppe „U50“ aus Sulzbach, eine Tanz- und Gesangsgruppe aus Bosen und der Kultur- und Trachtenverein Bliesransbach e.V. verschiedene Mundarten der Region präsentieren. Die Theatergruppe des KTV bringt hierbei an beiden Tagen verschiedene Sketches in Raaschbacher Platt auf die Bühne.

Alle Freunde der Mundart und des Theaters sind herzlich zu diesen beiden Mundart-Theatertagen im Bliesransbacher Pfarr- und Jugendheim eingeladen.

**Karten gibt es im Vorverkauf bei Tabak & Lotto Stefanie Funk in der Mittelstraße in Bliesransbach zum Preis von 10,- € / Tel.: 06805-7469; sowie an der Abendkasse.**

## Der DORFTREFF

### – lebendiges Miteinander für Jung und Alt



BLIESRANSBACH

„Lasst uns feiern! Nach 6 Jahren, 3 Monaten und 13 Tagen“ – das war das Motto des letzten Dorftreffs.

Mit Crémant haben die Besucher und das Vorbereitungsteam am späten Nachmittag angestoßen. Der Schwenker war bereits vorbereitet und so wurden Würstchen vom heimischen Wild im Freien hinter der Jahr-

turnhalle äußerst lecker zubereitet. Dazu gab es Salate und Brot, Crémant und Sprudel – und wie immer alles kostenlos.



Als dann wurden gemeinsam viele schöne Lieder gesungen, die Josef Jirasek mit der Gitarre begleitete. Er verstand es mit Humor und Können, dass alle begeistert mitsangen. Dazwischen wurde Lustiges und Wissenswertes, Mundartreime und Gedichte aus den Heimatbüchern der frühen Jahre vorgetragen. Auch ein Mundart-Quiz der Ortsnamen war dabei und jeder konnte seine „Sprachkenntnisse“ mit einbringen. Spiele auf der Wiese wie „Sackloch“ oder „Wickinger-Schach“ lockten immer wieder zu sportlicher Aktivität.

## BLIESRANSBACH

Ortsvorsteher Stephan Weimerich

Eschringer Straße 31, Tel. 01 51-11 51 63 57

Sprechstunde: montags 17:00-18:00 Uhr (nach telefonischer Voranmeldung), ehemalige Grundschule Römerstraße (im Nebenraum der Bücherei)



## Der Ortsvorsteher informiert

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Bliesransbach (Gemeinde Kleinblittersdorf), Bliesmengen-Bolchen (Gemeinde Mandelbachtal) und Blies-Schweyen (Gemeinde Blies-Guersviller) veranstalten am 16. und 17. September 2023, pünktlich zum 60. Jubiläum des Elysée-Vertrages, erstmals ein gemeinsames „Deutsch-Französisches Freundschaftsfest“. Am 16. September wird die von Timm Braun (Ortsvorsteher Bliesmengen-Bolchen), Roland Roth, (Bürgermeister von Blies-Guersviller/Blies-Schweyen) und mir initiierte Gemeindeparterschaft (bei drei Orten Ringpartnerschaft) offiziell verankert. Diese ist uns eine Herzensangelegenheit und wir sind sehr froh, dass die Orts- und Gemeinderäte einstimmig zugestimmt haben. Gleichzeitig feiert Bliesmengen-Bolchen an diesem Wochenende seine 50-jährige Städtepartnerschaft mit Sains-Richaumont (Département Aisne, Region Hauts-de-France). Gefeiert wird auf deutscher und französischer Seite der Fähmannsbrücke zwischen Bliesmengen-Bolchen und Blies-Schweyen. Offiziell eröffnet wird das Fest am Samstag um 17 Uhr durch die vorgenannten Vertreter der drei Ortschaften. Die saarländische Ministerpräsidentin und Bevollmächtigte der Bundesrepublik für die deutsch-französischen Bildungs- und Kulturbeziehungen, Anke Rehlinger, hat die Schirmherrschaft übernommen und wird zur Eröffnung ebenfalls ein Grußwort sprechen. Zudem werden Peter Gillo, Regionalverbandsdirektor, Markus Schaller, Erster Kreisbeigeordneter des Saarpfalzkreises, Maria Vermeulen, Bürgermeisterin der Gemeinde Mandelbachtal und unser Bürgermeister Rainer Lang erwartet. Danach folgt ein gemeinsamer Festabend mit Livemusik (MONOTONI und Franz Raab) und gemütlichem Beisammensein. Am Sonntag startet das Fest um 10 Uhr mit einem deutsch-französischen Bauernmarkt, auf dem bis 18 Uhr regionale Produkte angeboten werden. Zum Frühschoppen ab 11 Uhr spielen die Mandelbachtaler Musikanten, ab 15 Uhr wird der Musikverein Bliesmengen-Bolchen für einen harmonischen Ausklang sorgen. An beiden Tagen ist für Speis und Trank bestens gesorgt.

### Feiern Sie gemeinsam mit uns – grenzenlos!

Am Samstag, den 23. September 2023, versteigert die Gemeinde Kleinblittersdorf das Obst der Bäume im Stockallmet in





Alle Anwesenden des „Jubiläums-Dorftreffs“ hatten ihren Spaß und es wurde viel gelacht und erzählt. An dieser Stelle ganz herzlichen Dank vom Team für die Spenden in die bereitstehende Spendenbox, die es uns ermöglichen, weitere Dorftreffs nach unserem Leitspruch zu gestalten: Gemeinschaft leben, das ist unser Motto! Der nächste Dorftreff findet am 14. Oktober 2023 statt. Wir werden wieder BINGO spielen und rechtzeitig hierzu einladen.  
Euer Dorftreff

(Fotos: Barbara Bachmann)

## TuS Bliesransbach e.V.

### 57. SECOND-HAND-SCHNUPPERMARKT

**Am Samstag den 7. Oktober 2023** findet in der Jahnturnhalle Bliesransbach (Jahnstraße 14, Parkplätze hinter der Halle) unser jährlicher Herbst-, Wintermarkt statt.

**Öffnungszeiten: 13:30 Uhr bis 16:00 Uhr**

Verkauft werden Baby- und Kinderkleidung bis Größe 176 nach Größen sortiert, Spielsachen und Ausstattungsgegenstände rund ums Kind.

Angeboten wird außerdem eine große Auswahl an selbst gebackenen Kuchen, Kaffee und kalten Getränken.

#### Anmeldung und Infos

Jetzt NEU ab sofort per e-mail mit Angabe von Namen und Telefonnummer an [shm-bliesransbach@web.de](mailto:shm-bliesransbach@web.de)

**Anmeldeschluss 22.09.2023**

Nummernvergabe erfolgt nach der Reihe des Mailings.

Vergabe der Nr. unter Vorbehalt – nur so lange Nummern frei sind!

#### Abgabe der Verkaufswaren (max. 2 Kisten)

Mittwoch 04.10.2023 von 18:00 Uhr - 19:00 Uhr

Donnerstag 05.10.2023 von 09:00 Uhr - 13:00 Uhr

- Jahnturnhalle Bliesransbach, Jahnstraße 14 -

Bitte nur **Herbst- und Winterkleidung** in gutem und sauberem Zustand abgeben. Nur gut erhaltene und saubere Ware wird zum Verkauf ausgelegt. Für beschädigte und abhanden gekommene Ware übernehmen wir keine Haftung.

Abholung der nichtverkauften Ware und gleichzeitige Auszahlung des Verkaufserlöses

**Samstag 07.10.2023 von 19:00 – 19:30 Uhr !!!!!**

**- Jahnturnhalle Bliesransbach, Jahnstraße 14 -**

20 % des Verkaufserlöses gehen zugunsten der Kinderabteilungen des TuS Bliesransbach.

Alles nochmal zum Nachlesen auf der Internetseite des TuS Bliesransbach.

Wir freuen uns auf euch!

Euer SCHNUPPERMARKT-TEAM

[www.tus-Bliesransbach.de](http://www.tus-Bliesransbach.de)

[shm-bliesransbach@web.de](mailto:shm-bliesransbach@web.de)

\*\*\*

## TT-Aktuell

### EIN DORF SPIELT TISCHTENNIS

Am Montag den 02.10.23 findet in der Jahnturnhalle Bliesransbach das traditionelle Hobbyturnier „Ein Dorf spielt Tischtennis“ statt. Gespielt wird in 3er Mannschaften, gerne auch in gemischten Teams. Teilnehmen dürfen nur HobbyspielerInnen, oder SpielerInnen deren offizielle Spielgenehmigung mindestens fünf Jahre zurück liegt. Start des Turniers ist um 17.00 Uhr. Die Tischtennisabteilung freut sich auf möglichst viele Meldun-

gen. Startgeld wird nicht erhoben.

**Meldungen bei:** Patrick Kuntz, 0171-7123721 und Leo Klopp, 0176-72760105 o. 06805/8934

Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Bericht: Klopp L.

## Heimat- und Verkehrsverein Bliesransbach

### Kultur-Kaffee-Klatsch

**Der erste Kultur-Kaffee-Klatsch im zweiten Halbjahr 2023 findet am Sonntagnachmittag, den 10. September um 15:30 Uhr in der Gaststätte der Jahnturnhalle statt.**



Der Titel der Veranstaltung lautet:

Lieder und Geschichten zum Nachdenken

Josef Jirasek und Fritz Lüer, Mitglieder des Heimat- und Verkehrsvereins, spielen, singen und lesen. Fritz Lüer trägt neben eigenen Werken, Stücke von Hannes Wader, Reinhard Mey, Adamo und Otto Reuter vor. Sein Programm enthält Lieder zum Nachdenken, aber auch Lieder zum Lachen, auf Hochdeutsch, wie auch auf Platt. Josef Jirasek ergänzt seine Lesung aus Büchern von Lena Gorelik mit einigen Liedern aus dem jüdisch-jiddischen Bereich.

Wir freuen uns mit Ihnen auf zwei schöne und unterhaltsame Stunden bei Kaffee oder Tee und Knabberlei.

Der Eintritt, sowie Kaffee und Knabberlei sind kostenlos. Über eine Spende würden wir uns freuen.

Wir laden Sie also herzlich zum Kultur-Kaffee-Klatsch am Sonntagnachmittag, 10.09.2023 ein und versorgen Sie wie immer nach Kräften mit Kaffee oder Tee, Gebäck und guten Gesprächen.

Der Vorstand

Foto: Fritz Lüer, HVV Bliesransbach e.V.

## SC „Blies“ e.V. 1920 Bliesransbach

### Ergebnisse der Vorwoche (Sonntag, 3. September):

**Verbandsliga Süd/West: SC Bliesransbach – FC Rastpfuhl 1:6 (0:3)**

Tor: Rocco Borsellino

**Kreisliga A Südsaar: SC Bliesransbach 2 – SV Geislautern 2 0:2 (0:2)**

**Verbandsliga Frauen: SC Bliesransbach – SG Parr Medelsheim 0:1**

Zu unserem ersten Saisonspiel am 3. September empfangen wir die SG Paar Medelsheim. Personell sah es bei uns leider nicht gut aus und wir konnten nur mit 10 Spielerinnen starten. Trotzdem erspielten wir uns in der ersten Halbzeit Chancen, die wir leider nicht nutzen konnten. Durch viel Laufarbeit und Kampf stand es trotz Unterzahl zur Halbzeit 0:0.

Nach der Pause konnten wir mit 11 Leuten spielen und trotzdem mussten wir uns erst mal rein finden. Die 45 Minuten in Unterzahl spürten wir im Laufe des Spiels konditionell. Nach einem individuellen Fehler konnten unsere Gäste das 0:1 erzielen. Einen sehenswerten Weitschuss und einige Halbchancen konnte die Torfrau aus Medelsheim parieren und so blieb es beim 0:1-Endstand. Leider konnten wir uns nicht einen Punkt erkämpfen, den wir definitiv verdient hätten. Trotzdem lässt uns das Spiel positiv in die Zukunft blicken. Defensiv konnten wir gut standhalten. Offensiv fehlte uns noch etwas die Entlastung.

Im nächsten Spiel am Sonntag, 10. September, fahren wir nach Bardenbach und versuchen es dort besser zu machen. Anpfiff ist um 16.45 Uhr.

**Vorschau:** Am kommenden Sonntag, 10. September, reist die erste Mannschaft zum Derby der Verbandsliga zum SC Halberg Brebach. Brebach ist Tabellenzweiter mit 21 Punkten und 27:6 Toren. Raasbach ist nach dem 7. Spieltag Neunter mit 10 Punkten und 11:17 Toren. Anpfiff in Brebach ist um 15 Uhr.

Die zweite Mannschaft hat spielfrei.

Alle Teams freuen sich über zahlreich mitgereiste Zuschauer.

**Vorschau auf die nächsten Spiele:**

So 17.09., He2 13.15 Uhr: SC Bliesransbach 2 – SV Schafbrücke 2;

He1 15.00 Uhr: SC Bliesransbach – 1. FC Reimsbach; Fr spielfrei

So 24.09.: He2 spielfrei; He1 16.00 Uhr: SV Siersburg – SC Bliesransbach

Mi 27.09.: Fr 19.00 Uhr: DJK St. Ingbert – SC Bliesransbach

So 01.10.: He2 13.15 Uhr: SC Bliesransbach 2 – FC St. Arnual 2; He1

15.00 Uhr: SC Bliesransbach – 1. FC Saarbrücken 2; Fr 16.45 Uhr: SV

Dirmingen – SC Bliesransbach

Mit sportlichen Grüßen – Johanna und Andrea

Abend. An beiden Tagen gibt es auch einen Rostwurststand der euch rote und weiße Wurst, Pommes und den FOS Burger anbietet. Weiterhin gibt es einen Bierstand, sowie eine Cocktail und Weinbar. Wir freuen uns auf Euch.

Für den Vorstand, Thomas Bur, 1. Vorsitzender

**Gesundheits- und Rehabilitations-Sportgruppe Kleinblittersdorf e.V.**

**Nachbetrachtung Sommerfest 2023**

Bei gutem Wetter fand am 27. August 2023 in den Räumen der AWO Sitterswald unser diesjähriges Sommerfest statt. Fleißige Hände hatten in der Vorbereitung dafür gesorgt, dass es ein gelungenes Fest wurde.



Fotos: E. Schwarz

Nach Begrüßung und „Sektempfang“, gab es ab 13.00 Uhr ein Mittagessen. Am Nachmittag wurde ein Kuchenbuffet, das von den Frauen der GSR organisiert wurde, mit selbst gebackenem Kuchen eröffnet. Zwischendurch hatte unser 1. Vorsitzender Stefan Schröder die Teilnehmer unseres Sommerfestes zum „Verdauungssport“ eingeladen.

Auch hier zeigte sich wieder, dass die Kameradschaft und der Zusammenhalt in der Herzgruppe nicht besser sein kann. Viel Unterhaltung und „Schwätzjer“ untereinander prägten das Sommerfest. Herzlichen Dank an die AWO Sitterswald für die Bereitstellung ihrer Räumlichkeiten, den Helfern hinter der Theke, den Kuchenbackfrauen und den Helfern bei der Vorbereitung des Festes.



**KLEINBLITTERSDORF**

Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr  
Rosenstraße 17, Tel.: 06805/8963

Sprechstunde: mittwochs 16:30-17:30 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zi. 0.1 (Trauzimmer)

**Der Ortsvorsteher informiert**

**Seniorenachmittag 2023**

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

der Ortsrat hat beschlossen, am 14. Oktober 2023 den diesjährigen Seniorenachmittag durchzuführen. Zur Planung benötigen wir frühzeitig eine Anmeldung von Ihnen.

Im letzten Jahr fand die Veranstaltung im Pfarrsaal statt. Dort finden bis zu 100 Personen Platz. Sollten sich mehr Personen anmelden, könnte die Veranstaltung in der Spiel- und Sporthalle stattfinden. Eine Veranstaltung in dieser großen Halle macht aber nur Sinn, wenn sich wesentlich mehr als 100 Personen anmelden.

Deshalb bitte ich Sie, sich unter [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) oder 06805/948124 bis zum **17.09.2023** anzumelden. Für Speisen, Getränke und Unterhaltung wird bestens gesorgt.

Mit freundlichen Grüßen, Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

ich bin von Sonntag, dem 10. September, bis Freitag, dem 29. September 2023, in Urlaub. Meine Vertretung übernimmt Frau Nadja Doberstein, Tel. Nr. 0176 31129736.

Mit freundlichen Grüßen, Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

**Sommerfest Faasendumzug Obere Saar**

**09.09.2023 – 10.09.2023**

**Parkplatz Alte Schulstraße**

**Großer Neustart nach Corona!!!**

Vom 09.09.-10.09.2023 findet in diesem Jahr das Sommerfest des Faasendumzugs Obere Saar statt. Das Festgelände befindet sich auf dem Parkplatz der ehemaligen Schule in Kleinblittersdorf Alte Schulstraße 5. Da wir im Jahr 2021 unser Jubiläum nicht feiern konnten holen wir dieses auch nach. 2\*11 Jahre gibt es nun den Umzugsverein, der als Fastnachtsumzug Obere Saar gegründet wurde und seit 2016 in Faasendumzug Obere Saar umbenannt wurde.

Beginn des Festes am 09.09.2023 um 17:00 Uhr. Der Fassanstich erfolgt gegen 19:00 Uhr. Am Abend heizt euch die Band Crazy ein. Am Sonntag den 10.09.2023 beginnt das Fest mit dem Frühschoppen ab 11:00 Uhr. Es spielen für Euch die Kuchlinger Musikanten. Ab 12:00 Uhr gibt gess. Es erwartet euch eine Lyoner Pfanne, sowie eine Bowl für unsere vegetarischen Besucher.

Kaffee und Kuchen ab 15:00 Uhr und danach beginnt das Programm mit Showtänzen. Für unsere kleine Besucher gibt es eine Hüpfburg, sowie Fahrten auf einem Hubsteiger. Die kleinen werden auf diesem Professionell betreut und auch entsprechend den Vorschriften gesichert. Die Rockband TGB spielt für euch gegen

**FC Phönix Kleinblittersdorf**

**Ein rabenschwarzes Wochenende**

**1. Ma.: SG Perl-Besch – FC Phönix 09 5:0 (2:0)**

**2. Ma.: SV Bübingen II – FC Phönix 09 II 11:0 (6:0)**

Für unsere beiden Aktivenmannschaften war es ein Wochenende zum vergessen. Hier alles auf die derzeit angespannte Personalsituation zu schieben wäre jedoch zu einfach. Es gilt nun im Training die Partien aufzuarbeiten und die richtigen Schlüsse zu ziehen um am nächsten Wochenende erneut den Versuch zu starten die nächsten Punkte einzufahren. Köpfe hoch und weiter geht's.

**B-Jugend:**

**SC Friedrichsthal – SG Phönix Ensheim 3:0**

Im B-Jugend Saarlandpokal gastierte unsere neuformierte B-Jugend beim SC Friedrichsthal. Trotz gutem und engagiertem Spiel musste man sich am Ende mit 3:0 geschlagen geben.

Dies ist jedoch kein Beinbruch, sondern eine Erfahrung die man in der Entwicklung reicher ist.

**Vorschau:**

1. Ma.: So, 10.09.2023 15:30 Uhr FC Phönix 09 – 1.FC Riegelsberg

2. Ma.: So, 10.09.2023 13:15 Uhr FC Phönix 09 II – FC Kandil Sbr. II

# Sommerfest



F.O.S. e.V.

**Samstag, 9.9. und Sonntag, 10.9.2023**  
auf dem Marktplatz Kleinblittersdorf

**Samstag, 9.9.: Beginn 16 Uhr**

18 Uhr Fassanstich durch SPD-Bundestagsabgeordnete  
Josephine Ortleb

Musik Band Crazy

**Sonntag, 10.9.: Beginn 11 Uhr**

Frühschoppen Kuchlinger Musikanten

Mittagessen  
Lyonerpfanne und vegane Bowl

Kaffee und Kuchen Showtänze der Rebläuse und Enjoy

Musik Band TGB

Hüpfburg

Kranfahrt mit Nieser & Sohn GmbH

Der Erlös fließt in den Erhalt des Fastnachtumzug in Kleinblittersdorf!

TGB





**RILCHINGEN-HANWEILER**

**Ortsvorsteherin Dr. Erika Heit**  
 Goethestraße 48, Tel. 9428200  
**Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr**  
**Sitzungszimmer Mehrzweckhalle,**  
**Am Sportplatz, Tel. 4607**

**Streetbuddies wieder ready****Liebe Kinder und Eltern,**

in der vergangenen Woche haben wir die letztes Jahr gespendeten Steetbuddies überprüft und überarbeitet. So wurden z. B. die fehlenden Schutzkollegen an den beiden Zebrastreifen am Bahnhof und am Sportplatz wieder neu aufgestellt und befestigt.



Foto: Adalbert Eich

So hoffen wir, die Sicherheit der Wege für unsere Kinder, aber auch für unsere gesamte Ortsgemeinschaft, verbessert haben. Allen Kindern einen erfolgreichen Schulanfang und den Kindergartenkindern ebenso viel Spaß und eine schöne Zeit.  
**WÄHLBAR - Team Rilchingen-Hanweiler**

**Öffnungszeiten der Bücherei in Hanweiler**  
**20.09.2023**
**Obst- und Gartenbauverein**  
**Rilchingen Hanweiler e.V.**  
**Erntedankfest**

**Am 24.09.2024 beim Obst- und Gartenbauverein Rilchingen Hanweiler e.V. Wir laden sie ganz herzlich ein, mit uns das Erntedankfest zu feiern.**

Auftakt: Gottesdienst um 10:30 Uhr, Mittagessen, ca. 13:00 Uhr, gefüllte Pfannkuchen, auch fleischlos (für unsere vegetarischen Freunde). Anschließend Kaffee und Kuchen.  
 Die Kids dürfen sich am Nachmittag schminken lassen.  
 Zum Ausklang spielt, wie in jedem Jahr, das Saar-Wind-Orchestra.  
 Wir freuen uns mit Ihnen das Fest zu feiern.

**SITTERSWALD**

**Ortsvorsteher Hans Jürgen Laschinger**  
 Blumenstraße 4, Tel. 4118  
**Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr**  
**Sitzungszimmer der Grundschule,**  
**Siedlerstraße 1a, Tel.: 4504**

**Jugendclub Sitterswald****Aktuelle Öffnungszeiten im Jugendclub Sitterswald (Siedlerstr. 1a)**

Montag: 17-21 Uhr, Freitag: 18-23 Uhr  
 Kontakte für Infos, Fragen und Anliegen zu möglichen weiteren Öffnungszeiten:  
 Tel.: +49 162 4300802 (Fabian Soller)  
 Mail: jcsitterswald@web.de

**Der ASV Sitterswald e.V. informiert:**  
**Einladung zum Abschlussfischen an der Blies**

Zu unseren ersten Abschlussfischen am Fließwasser laden wir hiermit alle Vereinsmitglieder des ASV Sitterswald recht herzlich ein. Angelstrecke vom Grenzstein bis Bliesbrücke (Grenzübergang Hanweiler).

**Teilnehmen kann jedes aktive Mitglied des ASV Sitterswald e.V. mit gültigem Jahreserlaubnisschein sowie bezahltem Jahresbeitrag 2023.**

Um den Einkauf von Essen und Getränken besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis 24.09.2023. Anmeldungen nimmt unser Vorstand entgegen oder per Mail über die Website.

**Bitte beachten:** Startgebühr 10 €/Mitglied. Diese sind bei der Anmeldung zu entrichten.

- Jeder der schon einen angelegten Angelplatz hat, darf auf diesem Angeln, auch mit mehreren Anglern, das ist demjenigen selbst überlassen. Die Angelplätze sind nach der Anmeldung mit dem Namen des Anglers GUT SICHTBAR und WETTERFEST (eventuell laminiert) zu versehen.
- Wer noch keinen festen Angelplatz hat, kann sich auf der oben genannten Strecke einen Platz anlegen und mit seinem Namen kenntlich machen. Namentlich kenntlich gemachte Angelplätze sind für andere Angler nur ab dem **Anmeldeschluss bis Samstag den 30.09.2023** gesperrt. Ansonsten kann auf diesen Plätzen das ganze Jahr geangelt werden.
- Treffen vor dem Angeln auf dem Waldhausparkplatz um 06:00 Uhr. Start des Angelns am Samstag den 30.09.2023 nach der Begrüßung. Ende des Angelns gegen 12 Uhr.
- Gemeinsames Beisammensein nach dem Angeln an der Hirtenwiese
- Wie im letzten Jahr werden wir für unsere Mitglieder wieder vorher Bachforellen besetzen.
- Selbstständiges Angeln im oben genannten Zeitraum Es gelten die „gesetzlichen Bestimmungen“, für deren Einhaltung jeder Teilnehmer selbst verantwortlich ist, dies beinhaltet auch die Verwertung der gefangenen Fische.

Mit sportlichem Gruß, PETRI HEIL – der Vorstand

**MGV Boule KG Sitterswald**  
**Saarlandpokal**


Am Mittwoch, dem 30.08. stand für die erste Mannschaft der Boule KG Sitterswald das Pokalspiel der 2. Runde gegen den PC Mesidor 2 Saarbrücken an. Der Austragungsort

war der idyllische Boulepark am Waldhaus in Sitterswald. Die perfekte Kulisse des Bouleparcs und das kulinarische Angebot sorgten für eine angenehme und entspannte Atmosphäre.  
 Die Teilnehmer zeigten sowohl technisches Geschick als auch taktisches Denken, während sie ihre Kugeln mit Präzision und Strategie warfen, um möglichst nahe an das Schweinchen zu gelangen. Besonders beeindruckend war das Niveau der Teilnehmer. Viele von ihnen sind erfahrene Petanque-Spieler, die regelmäßig an regionalen und nationalen Turnieren teilnehmen. Dies führte zu pa-

ckenden und knappen Duellen, bei denen jeder Punkt und jeder Zentimeter auf dem Spielfeld von großer Bedeutung waren.

Die Zuschauer konnten sich von den fesselnden Matches mitreißen lassen und die faszinierende Dynamik des Petanque hautnah erleben. Die Stimmung war durchweg enthusiastisch und fair, was die sportliche Atmosphäre des Abends unterstrich.

Der Modus des Saarlandpokals sieht vor, dass 6 Einzel zu je 2 Gewinnpunkten, 3 Doublette zu je 3 Gewinnpunkten und 2 Triplette zu je 5 Gewinnpunkten gespielt werden.

Nach den Einzel stand es 6:6, die 3 Doublette sowie die 2 Triplettepartien konnten gewonnen werden. Somit hat die Boule KG Sitterswald die nächste Runde erreicht. Die strahlenden Gesichter und die Freude der Gewinner zeigten, wie viel Leidenschaft und Einsatz in diesen Wettkampf gesteckt wurden.

### **SBVLiga 2023**

Die nächsten Ligaspiele finden am Freitag, dem 8.9. statt.

BKG 1 im Boulepark Sitterswald gegen PC Messidor 2

BKG 2 in Bous gegen Hokuta Bous.

BKG 3 ebenfalls zu Hause gegen die Hochwaldbouler.

BKG 4 in Hüttigweiler 2.

Wer mehr über uns und den Boulesport wissen möchte, der schaue auf unserer informativen Internetseite vorbei:

<http://boule-kg-sitterswald.de>

Dieter Weber

## **AWO OV Sitterswald**

**Frühstücksbuffet am Mittwoch, den 13.09.2023,  
für alle Frühstücksfans**

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem nächsten Frühstücksbuffet am **Mittwoch, 5. Juli 2023 ab 8.30 Uhr in unserer AWO-Begegnungsstätte in der Nauwieserstraße 2a in Sitterswald.**

Wie immer steht eine große Auswahl an Leckereien zur Verfügung. Mit Frühstückscerealien, Marmeladen, Honig, Schokocreme, Wurst, Käse, Eier, einer reichhaltigen Obstauswahl und vielem mehr, bieten wir Ihnen alles für einen guten Start in den Tag. Kaffee, Tee, Säfte und Wasser sind im Buffetpreis von 7,50 € enthalten. Aufgrund der begrenzten Platzzahl bitten wir um Reservierungen unter Tel. 0162/1367997 (Heike Kayser) oder unter [kontakt@awo-sitterswald.de](mailto:kontakt@awo-sitterswald.de).

Wir freuen uns schon darauf, Sie wieder zu verwöhnen.

Ihr AWO-Team

\*\*\*

### **Rückblick zu unserem Ferienprogramm:**

#### **Unvergessliche Erlebnisse in Bliesbruck/Reinheim und in unserer Begegnungsstätte!**

In den letzten Wochen hatten wir viel Spaß und immer ein volles Haus bei all unseren Aktivitäten des Ferienprogramms.

Nach dem Ausflug in den Kletterpark und dem Basteln der Traumfänger war ein Programm für die Kleinsten angesagt: Minis ab 4 Jahre haben mit großem Eifer und erstaunlich viel Ausdauer tolle Bastelarbeiten in unseren Räumlichkeiten angefertigt. Das perfekte Programm für einen trüben Tag. Da das Wetter zum Ende doch noch schön wurde, konnten auch alle noch im Garten toben. Der Ausflug zu den Ausgrabungsstätten nach Bliesbruck/Reinheim war ebenso ein voller Erfolg. Nachdem alle Kinder mit Begeisterung gelernt haben, wie man Mosaik legt, konnten sie danach bei einer interessanten Führung einiges über vergangene Zeiten lernen. Am Ende durfte jeder sein selbst gefertigtes Mosaik mit nach Hause nehmen.



Bei der Übernachtung am anschließenden Wochenende konnten dann alle in unserem Garten toben, chillen, spielen und Spaß ha-

ben. Und auch das leibliche Wohl kam nicht zu kurz: nach selbst gemachter Pizza gab es zu später Stunde noch Marshmallows und Stockbrot am Lagerfeuer und die Kinder konnten bis in die Nacht hinein spielen und Geschichten erzählen. Und am nächsten Morgen haben nach einem ausgiebigen Frühstück alle nochmal eine schöne Zeit in unserem Außenbereich verbringen können. Wir haben schon Anfragen fürs nächste Jahr ...



Fotos: Sebastian Scholtz

Nächste Woche erfahrt Ihr, was man noch alles bei uns erleben durfte.

Wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich bei unseren Sponsoren der Sparkasse Saarbrücken und der Saartoto GmbH bedanken. Durch ihre Unterstützung konnten wir unser Ferienprogramm bis auf eine Veranstaltung komplett kostenfrei anbieten, was es bisher in dieser Form noch nicht gegeben hat.

Vielen Dank im Namen aller Kinder!

Das Kinder-Team der AWO Sitterswald

## **Sportverein Sitterswald 1948 e. V.**

### **Spiel und Spaß mit viel Bewegung**

#### **Jubiläum und Sommerfest des Sportvereins Sitterswald**

##### **am 09. und 10. September**

Der Sportverein Sitterswald feiert sein 75-jähriges Jubiläum. Das Jubiläum wird im Rahmen des diesjährigen Sommerfestes gefeiert, welches unter dem Motto steht „75 Jahre Spiel und Spaß mit viel Bewegung“. Geboten wird ein buntes Programm und auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz.

#### **Dämmerchoppen**

Zum Einstimmen auf das Festprogramm findet am Samstag, dem 09. September, ab 17:00 Uhr, am Sportheim Sitterswald ein Dämmerchoppen mit Fassbier statt. Der Hauptmusik-Act am Samstagabend (ab ca. 18:30 Uhr) ist die Band TEXASKROWS.

#### **Jubiläums-Sommerfest**

Am Sonntag, dem 10. September, ab 10:00 Uhr, startet das Fest mit einem Frühschoppen mit kühlen Getränken und Musik. Um 12:00 Uhr wird ein leckeres Mittagessen angeboten und später auch Kaffee und Kuchen. Um 14:00 Uhr wird das Multifunktionsfeld zur Volleyballarena mit einem Einlagespiel. Für die Kleinen findet ab 15:00 Uhr eine lustige Kinderolympiade statt. Auch am Sonntag gibt es Live-Musik. Die Band „al dente“ spielt ab ca. 14 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Der Sportverein freut sich auf viele Gäste!

## **ALLGEMEINE NACHRICHTEN**

### **NABU Fechingen-Kleinblittersdorf**

#### **Enzianwanderung – NABU-Exkursion bei Fechingen**

Mit dem Enzian verbinden viele zunächst einmal die Alpen und ihre blühenden Bergwiesen. Tatsächlich kommt die seltene Pflanze auch bei uns „vor der Haustür“ vor. Durch zahlreiche Pflegemaßnahmen der Naturlandstiftung Saar und des NABU Fechingen-Kleinblittersdorf konnten ehemalige Enzianstandorte wiederhergestellt und bewahrt werden.

Am Sonntag, dem 10. September 2023, bieten Axel Hagedorn vom NABU Fechingen-Kleinblittersdorf eine geführte Wanderung durch den ehemaligen Kalksteinbruch im Naturschutzgebiet Birzberg bei Fechingen an. Dort können nicht nur die leuchtend blau blühenden Pflanzen beobachtet werden; es gibt darüber hinaus auch viel Interessantes zu den geheimnisvollen Tierarten dieses

besonderen Ortes zu berichten.

Eine Anmeldung ist für diese Veranstaltung erforderlich bei:

Axel Hagedorn (06893-3701, info@nabu-fechingen-kleinblittersdorf.de). Festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung werden empfohlen.

Treffpunkt: Parkplatz Schwimmbad Fechingen, direkt hinter der Brücke rechts. Termin: 10.09.2022, 9.30 Uhr. Dauer: ca. 2-3 Stunden

## **Einkommens- und Verbraucherstichprobe (EVS)**

**Teilnehmende für das 4. Quartal gesucht:**

**Anmeldungen bis Ende September möglich**

Alle fünf Jahre findet die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) statt, auch in 2023. Für diese größte freiwillige Erhebung der amtlichen Statistik werden im Saarland rund 1 300 Haushalte benötigt. Wie das Statistische Landesamt des Saarlandes mitteilt, werden noch mehrere hundert Haushalte gesucht, die von Oktober bis Dezember 2023 ihre Einnahmen und sämtliche Ausgaben vollständig dokumentieren. Interessierte Haushalte können sich bis Ende September 2023 unter [www.evs2023.de/teilnahme](http://www.evs2023.de/teilnahme) für die Teilnahme anmelden. Haushalte, die für die Teilnahme ausgewählt werden, erhalten als Dankeschön für die vollständige Teilnahme mindestens 100 Euro und bis zu 175 Euro.

Die EVS liefert wichtige Erkenntnisse darüber, wofür die Menschen in Deutschland wieviel Geld ausgeben. Die Daten der EVS bilden unter anderem die Grundlage für die Festsetzung von staatlichen Unterstützungsleistungen für Kinder und Erwachsene wie das Bürgergeld oder den steuerlichen Kinderfreibetrag. Die EVS 2023 läuft seit dem 1.1. bis zum 31.12.2023. Insgesamt werden deutschlandweit 0,2 % aller Haushalte benötigt, die sich an der freiwilligen Befragung beteiligen. Dies entspricht rund 80 000 Haushalten. Um zuverlässige Daten zu erhalten, die die Gesellschaft in Deutschland abbilden.

Den Teilnehmenden bietet die EVS die Möglichkeit, sich einen Überblick über die eigene Haushaltskasse zu verschaffen. Zudem gibt es als Dankeschön eine Geldprämie von 100 Euro je Haushalt. Haushalte mit minderjährigen Kindern erhalten zusätzlich 50 Euro. Haushalte, die nach einem mathematischen Zufallsverfahren für eine zweiwöchige detaillierte Dokumentation der Ausgaben für Nahrungs- und Genussmittel ausgewählt werden, erhalten zusätzlich 25 Euro. Somit ist es möglich, bis zu 175 Euro für die vollständige Teilnahme an der EVS 2023 zu erhalten.

**Interessenten wenden sich bitte beim Statistischen Landesamt Saarland an:**

Herrn Rist: (0681) 501 6190

E-Mail: [EVS@Statistik.Saarland.de](mailto:EVS@Statistik.Saarland.de)

Weitere Infos oder einfach online anmelden unter:

[www.evs2023.de](http://www.evs2023.de)

## **Die Lernpaten-Kinder haben die Geheimnisse des Waldes erspürt**

**Das Bildungscamp war ein Erlebnis und brachte die Natur näher**

„Ich mag die Bäume ...“, mit diesem fröhlichen Lied begrüßten die Kinder ihre Eltern bei der Abschlusspräsentation sehr glücklich, angefüllt mit den Erlebnissen einer abenteuerreichen und spannenden Woche. Gleich zu Beginn ist es uns gelungen, die Kinder in Staunen zu versetzen: „Den Wald kenne ich, da gibt es keine Tiere“, war die Aussage eines Kindes. Daraufhin ging es mit Lupen bewaffnet los und in Windeseile wurden so viele verschiedene Tiere und Tierspuren entdeckt, dass wir sie nicht mehr zählen konnten.

Es war eine kurzweilige Woche, angefüllt mit sehr vielen verschiedenen Spielen: Es ging um Kooperation, um Mut und Selbsterfahrung, um Besinnung, um Wissenserweiterung und Wahrnehmung, um Sinnesschulung, um Kreativität und nicht zuletzt um Spaß. Die Kinder durften klettern und sich an einem Abhang abseilen, sie durften Hütten bauen, selbst zu zweit Feuer machen, um darauf Rehwürste zum Mittagessen braten. Auch beim Bau einer Wippe konnten Erfahrungen mit physikalischen Gesetzen gemacht werden. Das Zusammenspiel der Lebewesen im Wald, der Pilze, des Wassers usw. konnte von den Kindern während der Woche erlebt und erfahren werden. Begleitet wurden sie von Betreuern und Waldpädagoginnen, die die Kinder in ihrer bewussten

Wahrnehmung angeleitet haben. Sie halfen ihnen, ihre Erfahrungen in Wissen über den Wald umzusetzen.

Eines der Ziele dieses Camps war es, den Kindern wieder die Schönheit und den Erholungswert der Natur näher zu bringen, ein Gegenpol zu unserer schnelllebigen, lauten und automatisierten Welt. In den begeisterten Augen der Kinder war zu erkennen, dass uns dies gelungen ist.

Jetzt beginnt eine neue Ausbildung für die Lernpaten im Saarland. Beginn am 12. September, Info's bei [lernpaten@stiftungsbuergerengagement-saar.de](mailto:lernpaten@stiftungsbuergerengagement-saar.de) oder mobil 0171/5313443.

\*\*\*

## **Ein neuer Qualifizierungslehrgang beginnt im September**

Mit dem neuen Schuljahr beginnen die Lernpaten Saar mit einer neuen Ära. Der Lehrgang beginnt am 12. September und wird nach acht Seminartagen am 19. Oktober beendet sein. Die Stiftung Bürgerengagement Saar ist allein verantwortlich für die Lernpaten Saar. Interessenten können sich schon jetzt melden ([lernpaten@stiftungsbuergerengagement-saar.de](mailto:lernpaten@stiftungsbuergerengagement-saar.de), Info-Telefon 0171/5313443, postalisch: Hanfstraße 37, 66806 Ens Dorf (Leiterin des Lernpaten-Büros ist Renate Ruffing)). Ein paar Plätze sind noch frei.

Die 130 Lernpaten, die momentan im Einsatz sind, verteilen sich auf 11 Netzwerkgruppen in Saarbrücken, Saarlouis, Lebach, St. Wendel, Neunkirchen, Homburg und St. Ingbert.

Verantwortlich für die Lernpaten Saar sind die beiden Projektleiter Gerhard Dahm und Hans Joachim Müller. Beratungsgremien sind die Denkfabrik der Lernpaten und die Gruppe der Netzwerkgruppenleiter. Die saarländischen Schulen melden sich ständig bei uns und bitten um ehrenamtliche Lernpaten. Der Bedarf ist also groß. Melden Sie sich als Lernpate und geben Sie jungen Menschen auf ihrem Bildungsweg eine Chance und eine gute Zukunft.

## **Naturlandstiftung Saar**

**So blau blüht der Enzian**

**Eine natur- und landeskundliche Wanderung der Naturwacht Saarland mit dem NABU Ortsverband Fechingen durch ein Enziangebot am 10.09.2023**

Am Sonntag, dem 10. September 2023, bietet die Naturwacht Saarland in Trägerschaft der Naturlandstiftung Saar gemeinsam mit dem NABU Ortsverband Fechingen-Kleinblittersdorf von 9.30 bis ca. 12 Uhr eine kostenlose natur- und landeskundliche Wanderung durch ein Enziangebot an. Mit dem Enzian verbinden viele die Gebirgslandschaften der Alpenregionen. Diese bei uns seltene Pflanze ist jedoch auch im Saarland in verschiedenen Naturschutzgebieten zu bewundern. Durch viele Pflegemaßnahmen der Naturlandstiftung Saar und dem NABU Fechingen wurden ehemalige Enzianstandorte wieder hergestellt und bewahrt.

Die Exkursion führt durch einen eindrucksvollen ehemaligen Kalksteinbruch im Naturschutzgebiet „Birnberg“, wo Bliesgau Ranger Michael Keßler (Naturwacht Saarland) und Axel Hagedorn (NABU) Vieles zu den leuchtend blau blühenden Pflanzen und geheimnisvollen Tierarten des besonderen Ortes berichten können. Die Führung ist kostenlos. Treffpunkt ist der Parkplatz am Schwimmbad in Fechingen.

Eine Anmeldung bis zum 08.09.23 ist erforderlich unter: Michael Keßler 0174/950 3523, [m.kessler@naturwacht-saarland.de](mailto:m.kessler@naturwacht-saarland.de)

Treffpunkt: Parkplatz Schwimmbad Fechingen

Uhrzeit: 9.30 Uhr – 12.00 Uhr, Dauer ca. 2,5 Stunden

Referenten: Michael Keßler, Axel Hagedorn.

Ausrüstung: Festes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung

Die Führung ist kostenlos

## **Regionalverband Saarbrücken**

**Neues Programm der vhs Regionalverband Saarbrücken erschienen**

**Ab 25. September starten rund 2.000 Bildungsangebote in Städten und Gemeinden**

Das neue Programmheft der Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken mit rund 2.000 Bildungsangeboten für Herbst und Winter liegt ab Montag, den 4. September, bei der vhs am Schlossplatz aus.



Es ist auch an vielen weiteren Stellen erhältlich, zum Beispiel in Spar-kassen und Buchhandlungen sowie unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de). Das neue Semester der vhs beginnt am 25. September und wartet mit zahlreichen neuen Angeboten auf. So liest der Schriftsteller Rafik Schami aus seinem neuen Buch „Wenn du erzählst, erblüht die Wüste“. Aus Anlass des 50. Todestages der großen italienischen Charakterdarstellerin veranstaltet die vhs im Herbst die Reihe „Ciao Anna! Hommage an Anna Magnani“. Neu sind auch die Vortragsreihe „Geschichte, Politik und Gesellschaft in Lateinamerika“ oder die Exkursionsreihe „Halden im Regionalverband Saarbrücken“.

Auch die klassischen Themenfelder Gesundheit, Ernährung, Sprachen, Kunst und Grundbildung sind im neuen Semester vertreten. Neu sind Kurse zur Herstellung von Aufstrichen, Pasten, Pesto, Karamell und Sirup sowie ein Vollwertkochtreff. Ob Englisch, Spanisch, Koreanisch oder Portugiesisch – es gibt ein breites Kursangebot zu über 20 Sprachen. Zur Feststellung des Sprachniveaus bietet die vhs kostenlose Einstufungstests an. Neu im Programm sind Veranstaltungen in französischer Sprache in Zusammenarbeit mit der Université Populaire Sarreguemines Confluences.



Regionalverbandsdirektor Peter Gillo und vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger halten das neue Semesterprogramm in Händen.

Foto: Stephan Hett/Regionalverband Saarbrücken.

Bei der vhs kann jeder unter fachlicher Anleitung zu Papier, Leinwand, Bleistift oder Pinsel greifen oder sich auch in der Gestaltung von Schmuckstücken, der Bildhauerei oder im Korbflechten ausprobieren. Das spannende Thema ChatGPT wird ebenso behandelt wie die kreative Gestaltung eigener digitaler Fotobücher. Ein umfangreiches Vortragsprogramm zur energetischen Gebäudesanierung, Energiesparen und Solarenergie liefert Interessierten praktische Tipps und Infos. Ein vollständig kostenfreies Grundbildungsangebot mit Alpha-Kursen und Lerntreffs erwartet Erwachsene, die ihre Lese- und Schreibfähigkeiten erweitern möchten. Mit der Kurzformat-Reihe zum „Innovations- und Changemanagement“ bietet die vhs Online-Impulsvorträge an. Formate zur gelingenden Kommunikation im Arbeitsalltag oder zur interkulturellen Kompetenz verstärken das Angebot. In der Elternschule werden aktuelle pädagogische Fragestellungen beleuchtet und in verschiedenen Workshops alltagsnah erläutert. Anmeldungen für alle Kurse der vhs sind möglich mit den Anmeldebögen im Programmheft, per Mail, über das Internet oder persönlich beim Zentralen Service im Alten Rathaus am Saarbrücker Schlossplatz. Weitere Infos zum neuen Programm im Internet unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de).

\*\*\*

### Dozent bei der vhs Kleinblittersdorf

#### Würden auch Sie gerne Ihr Wissen als DozentIn in unseren Kursen teilen?

Wissen teilen: Das ist Programm, ob beim Nähen, Handwerkeln, in allen Sportarten, Sprachen, Kochen, Ernährung, Entspannung, oder was Ihnen sonst am Herzen liegt!

Wer die vhs Kleinblittersdorf aktiv unterstützen möchte, kann sich gerne mit Dr. Mareke Neumann unter der Telefonnummer: 01603807208 oder unter der Mailadresse: [nose\\_@t-online.de](mailto:nose_@t-online.de) in Verbindung setzen.

Wir freuen uns über abwechslungsreiche Kursideen, um den Programmbereich stets zu erweitern. Das gesamte Programm ist einsehbar über die Internetseite [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de) oder in gedruckter Form kostenlos im Rathaus in der Rathausstraße und an vielen weiteren Verteilstationen in der gesamten Gemeinde.

## Kulturverein Bübingen e.V.

### Tagesfahrt nach Nohfelden in das Museum für Mode und Tracht

„Warum in die Ferne schweifen? Sieh, das Gute liegt so nah“ Unter diesem Motto lädt der Kulturverein Bübingen am 28. September 2023 zur Tagesfahrt nach Nohfelden in das Museum für Mode und Tracht ein. Als einziges Museum im Saarland beschäftigt sich das Museum für Mode & Tracht mit Kleidung und Kleidungsgewohnheiten unserer Vorfahren. Im September 2005 wurde das Museum eröffnet. Auf einer Ausstellungsfläche von 123 qm sind ca. 210 Exponate in der ständigen Ausstellung und ca. 90 Exponate in der Sonderausstellung zu sehen. Die Sonderausstellung 2023 hat den Titel: „Wir waren ein Spielball der Geschichte“. Sie erinnert an die Zeit in der unser heutiges Saarland nach dem 2. Weltkrieg noch zur französischen Besatzungszone gehörte. Wir kamen ja erst 1957 politisch als 10. Bundesland zur Bundesrepublik Deutschland und erst 1959 bekamen wir die D-Mark als Währung. Es werden Kleidung mit Zubehör aus der Zeit von 1947 bis ca. 1959 gezeigt. Es werden sich viele der Besucher des Museums an diese Zeit erinnern, in der es als Zahlungsmittel noch Francs gab. Das Museum ist im „Alten Amtshaus“ (ehemaliges Amtsgerichtsgebäude) in der direkten Nachbarschaft zur Burg Nohfelden und dem Rathaus Nohfelden untergebracht.

**Ablauf:** Abfahrt ist am Donnerstag den 28.09.2023 um 09:30 Uhr in modernen Reisebus der Firma Ralf Seibert an der Holzäppelhalle (Moselstraße in 66129 Bübingen). Ab 10:30 Uhr Besuch mit Führung im Museum für Mode und Tracht an der Burg in Nohfelden. Ab 13:00 Uhr Mittagessen im Gasthaus Weiter, ein Familienunternehmen das schon seit über 110 Jahren, nun in der 3. Generation in Nohfelden angesiedelt ist. Ab 15:00 Uhr treten wir unserer Heimreise nach Bübingen an, bei trockenen Wetter werden wir für einen Spaziergang am Bostalsee eine Pause einlegen. Kosten pro Person: 16,00 €

Der Preis beinhaltet die Fahrt im modernen Reisebus und den Eintritt ins Museum. Das Mittagessen und die Getränke sind persönlich vor Ort zu entrichten.

**Anmeldung und Bezahlung:** Tabakwaren Wesely (Inhaber Rüdiger Diesinger), 66129 Bübingen, Saargemünder Str.126 Stefan Petry, 1.Vorsitzender im Kulturverein Bübingen e.V.

Anzeige

## Herzlichen Dank

allen, die von unserer lieben Verstorbenen

## Helen Hoffstetter

Abschied genommen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderen Dank dem SAPV Team für die liebevolle Betreuung während Ihrer Krankheit und dem Bestattungsinstitut Degott für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen der Angehörigen:  
Erich Hoffstetter

Kleinblittersdorf, im September 2023



**IMTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline

0173 | 6 52 76 49

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

**TÄTIGKEITSBEREICHE:**

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtmG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 · 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)



**Malerarbeiten · Vollwärmeschutz  
Trockenausbau ... wir beraten Sie gerne!**

Völklingerstraße 3 · 66115 Saarbrücken  
Tel. + Fax: 06 81/5 33 62 · Mobil: 01 72/6 78 49 23  
E-Mail: [mail@MB-Maler.de](mailto:mail@MB-Maler.de) · [www.MB-Maler.de](http://www.MB-Maler.de)



■ FENSTER  
■ HAUSTÜREN  
■ WINTERGÄRTEN  
■ GLASFASSADEN

**METALLBAU  
NEUMANN** GmbH

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

66265 Heusweiler · Am Nordfeld 2  
Tel. 06806 - 81171

**MTYPE**  
media



Pre-Press all inclusiv!  
Konzeption, Beratung, Layouts, High-End-Scans,  
Bildbearbeitung, Satz, Druck bis zum Versand und  
vieles mehr!

Rufen Sie an und lassen Sie sich  
beraten unter 0173 | 6 52 76 49

MTYPE media GmbH  
Untertürkheimer Straße 21a  
66117 Saarbrücken  
Fon 06 81 | 58 85-150  
Fax 06 81 | 58 85-115  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

**Ist die  
Reparatur auch noch so klein,  
schnell wird sie von uns behoben sein!**

**Ihr Dachdeckermeisterbetrieb  
aus Ihrer Gemeinde**

**Limbach und Sohn GmbH**  
Tel. 06805/21762 · www.limbachundsohn.de

**BAUUNTERNEHMUNG** 

**GÜNTER VOIGT** GmbH MEISTERBETRIEB

- Neubau
- Maurerarbeiten
- Um-/Anbau
- Betonarbeiten
- Außenanlagen
- Stahlbetonarbeiten

Im Oberen Mengen 41c Mobil: 0171 6 77 00 33  
66399 Bliesmengen-Bolchen voigtbau@gmx.net

**BREYER** 

**06805/3557** Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb  
**0172/6847266**

**CONTAINER FÜR:**

- BAUSCHUTT
- BAUSTELLENABFÄLLE
- ENTRÜMPELUNG
- GRÜNSCHNITT

66271 Kleinblittersdorf-Hanweiler · Max-Planck-Str. 15

**Praxis für Logopädie  
Fabiana Pacifico**

Alte Schulstraße 7 · 66271 Kleinblittersdorf  
Tel.: 06805/9099727 · www.logopaedie-kleinblittersdorf.de

**Sprachtherapie-Sprechtherapie  
Stimmtherapie-Schlucktherapie  
Kommunikationstraining**

*Termine nach Vereinbarung, Zulassung für alle Kassen, Haus- und Heimbesuche*

**Christian Meyer  
Fenster - Türen GmbH** 

- Garagentore -  
Deutsche Herstellung!

Unsere Qualitäts-Fenster und -Türen sind zusätzlich unter gewissen Voraussetzungen 15 % förderfähig (**BAFA**).

Wir kümmern uns um alles und wie gewohnt, erhalten Sie von uns **Gratis-Sicherheitsbeschläge** rundum.

**Am Brichelberg 1 · D-66271 Kleinblittersdorf**  
**Tel.: 06805-9427755**  
Mail: [info@christian-meyer-fenster.de](mailto:info@christian-meyer-fenster.de)

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**

**SUCHE**

Ich möchte 3/4-ZKB (gerne mit G-WC) Terrasse/Balkon zur Miete finden. Tel. 0049 160 946 26 933

**Zuverlässige Putzfrau gesucht in Bliesransbach!** Nette Familie sucht Unterstützung für den Haushalt, 5 Std/Woche. Sie sind gründlich, freundlich und vertrauenswürdig? Gute Bezahlung. Whatsapp oder mobil: 01515-534 9567. Danke!

**SUCHE**

**Putzhilfe n. Kleinblittersdorf** gesucht, alle 14 Tage, ca. 3-4 Stunden (flex. Arbeitszeit), Tel. 06805-7247

**IMTYPE media**

**Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben?**

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)  
oder rufen Sie uns an!  
Tel. 0681-58850

**Zweifamilienhaus in Bliesransbach**  
2 x 4 ZKB, 2 Garagen, Garten, Keller,  
an Großfamilie zu vermieten, Tel. 01 74 - 9 51 21 91

**Hausflohmarkt am Samstag, 16.09.**  
10 bis 14 Uhr, Schillerstraße 1, Kleinblittersdorf

**Multi-Service rund um's HAUS**

- Gartengestaltung & Mäharbeiten
- Entrümpelungen aller Art
- Schrottentorgung • Baumschnitt

  
Etienne Goussanthier, Tel. 0177 / 1 95 19 78

**Josef Breyer GmbH**

**Containerdienst**  
■ Bauschutt ■ Sperrmüll ■ Grünschnitt


**Kanalreinigung**  
■ WC-Grubenentleerung ■ Fettabscheider

**SAUGWAGEN-fahrer gesucht!**  
Voraussetzung: Führerschein CE

**06805 / 71 71** 66271 Bliesransbach  
Eduard-Mörke-Str. 67

 **Michael Schmäh**  
Heizung Sanitär MEISTERBETRIEB

Auf dem Bies 32 • 66271 Auersmacher  
**0162/9754646 • 06805/2059088**

[michael.schmaeh@gmail.com](mailto:michael.schmaeh@gmail.com)  
[www.michael-schmaeh.de](http://www.michael-schmaeh.de)

**KARWAT**  **A. KARWAT & S. GmbH**  
**Injektionstechnik** Rehrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

**06897 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)





**MEISTERBETRIEB**  
*Bäder aus einer Hand*

**FLIESEN & TROCKENBAU**  
**HEIZUNG & SANITÄR**  
**BODENBELÄGE**

Lessingstr. 3 | 66271 Kleinblittersdorf  
www.clemer.de | info@clemer.de  
0152-33521218 | 06805-2057085

**SP: Fernseh - Elektro - IT**  
Kallenborn · Inh. Patrick Bratty · Meisterbetrieb

**Tel: 06805/8191 • info@bratty.eu**  
**66271 Kleinblittersdorf • Elsässer Str. 26**

**TV - Hifi - Sat- und Netzwerktechnik,**  
**Telefonanlagen und Videoüberwachung,**  
**Elektroinstallationen in Alt- und Neubauten**

**ServicePartner**

# DAS LEBEN IST ZU KURZ FÜR LANGSAMES INTERNET.

Jetzt  
informieren!

## Lieber auf lichtschnelle Glasfaser umstellen.

Glasfaser ist die leistungsstärkste Technologie, wenn es um die Nutzung des Internets geht. Mehr Geschwindigkeit – um genau zu sein: Lichtgeschwindigkeit –, aber auch mehr Stabilität und mehr Energieeffizienz. Damit Fernsehen immer ein Erlebnis ist.



## HERBSTMODE NEU EINGETROFFEN!

**mode ambiente**  
rita schwegler

- mode
- schmuck
- feinkost
- deko
- pflanzen

Alte Schulstr. 2 · 66271 Kleinblittersdorf · Tel. 0 68 05 26 32

**Stubbe**  
NB  
WURZELBESEITIGUNG

Nicola Bachmann  
01 51 / 202 651 23  
nbstubbe@web.de

### Was wir tun:

Entfernung von Wurzelstöcken | Mulcharbeiten  
Heckenbeseitigung | Grünschnitt Entsorgung  
Häckselarbeiten | Grünlandpflege | Freischneider-  
Arbeiten | Landschaftspflege mit Raupenfahr-  
zeugen | Rasenmähen | Rodungen | uvm.

Fechinger Str. 33 · 66271 Kleinblittersdorf

**WIDENMEYER  
SAAR HEIZÖL**

66121 Saarbrücken · Tel.: 06 81/81 50 01



Ihre Rechtsanwältin für  
Erbrecht, Familienrecht und Medienrecht

Am Höllenberg 34 · 66399 Mandelbachtal  
Tel.: 06804-4398295 · Fax: 06804-4398296  
sabrina.wack@rechtsanwalt-wack.de



*SW* Sabrina Wack  
Rechtsanwältin · Fachanwältin

www.rechtsanwalt-wack.de

**BAUUNTERNEHMEN  
SASCHA AZIZI**

Diplom-Bauingenieur

Mauerwerk

Baggerarbeiten

Beton- & Stahlbetonbau

Bauunternehmen Sascha Azizi GmbH  
Zum Allenberg 21 / 66399 Bliesm.-Bol.  
Mobil: 0178 / 860 1042  
www.azizi-enerbau.de

**Tel. 06804/  
1690 997**

BAUMFÄLLUNGEN

Erdbewegungen

Antriebs- u. Metallbautechnik

Entrümpelungen

Transporte

Hausmeisterservice ...

Tel. 0172 - 67 67 5 67

Eichen-Prozessionsspinner-  
Beseitigung

**BeMa**  
Inhaber: Maik Becker

**WURZELBESEITIGUNG**

# FEIERT MIT UNS!

## 15 JAHRE UPGREAT

**1 Jahr** Überherrn, **6 Jahre** Saarbrücken  
und **8 Jahre** Kleinblittersdorf



Jetzt kostenlosen  
Beratungstermin vereinbaren.  
[upgreat-clubs.de/termin](http://upgreat-clubs.de/termin)

**UPGREAT**  
physiologisches fitness training

MIT UNSEREM  
**JUBILÄUMS-  
ANGBOT**

[www.upgreat-clubs.de](http://www.upgreat-clubs.de)

8 Wochen **kostenfreies Training** bei Abschluss einer Mitgliedschaft  
mit 4 Wochen Wohlfühlzeit und Rücktrittsrecht

# Bedachung - Zimmerei

Meisterbetrieb **Frank** GmbH

Max-Planck-Straße 6  
66271 Kleinblittersdorf  
Tel. 06805/7237 oder 2753  
Fax 06805/21581  
info@frank-bedachungen.de  
www.frank-bedachungen.de

## Ihr kompetenter Partner im Bliesgau

### Christian Kraus Bauunternehmung

Schweyer Weg 16 01 70 / 34 49 398  
66399 Mandelbachtal gmbh.kraus@web.de



### Rollladen *Auth* GmbH

www.rollladen-auth.de rollladenauth2@gmx.de

- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Markisen
- Garagentore
- Jalousien
- Motoranlagen
- Reparaturdienst

Saargemünder Straße 198  
66129 Bübingen

**Telefon (06805) 8604**  
**Telefax (06805) 22314**

**seit 1960 für Sie tätig**

### FORSTER

Meisterbetrieb seit 1959

GMBH

Max-Planck-Straße 17  
66271 Hanweiler

T 06805 99 06-0  
F 06805 99 06-2

info@maler-saar.de

www.maler-saar.de

#### Unsere Fachgebiete:

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Trockenbau
- Wärmedämmung
- Bodenbeläge



### cts Service GmbH



Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams für den geplanten Einsatzort im Caritas SeniorenZentrum St. Barbarahöhe in Kleinblittersdorf-Auersmacher zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### Mitarbeiter (w/m/d) für:

- die Haustechnik (Voll- oder Teilzeit)
- die Hauswirtschaft (Teilzeit oder GfB)
- die Reinigung (Teilzeit)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an cts Service GmbH, Herr Manuel Brückner, Rhönweg 6, 66113 Saarbrücken oder ganz einfach online unter: [jobs.cts-mbh.de/stellenangebote](http://jobs.cts-mbh.de/stellenangebote)

Mehr über uns unter [www.cts-mbh.de](http://www.cts-mbh.de)

## ...für moderne Heiztechnik & Sanitär

- Heizungsbau
- Solartechnik
- Kaminanierung
- Sanitäre Anlagen
- Regenwasseranlagen

**Mitarbeiter  
für Büro und  
Montage  
gesucht ...**



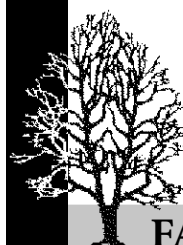
**freidinger**  
Heizung · Sanitär

Hauptstr. 1c  
66130 Saarbrücken-Eschringen  
Telefon: (06893) 21 06

Fax: (06893) 66 08  
E-Mail: [info@freidingermbh.de](mailto:info@freidingermbh.de)  
[www.freidingermbh.de](http://www.freidingermbh.de)

**IMTYPE**  
media

Anzeigen-Hotline  
0173 | 6 52 76 49  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



**Brennholz: Buche & Eiche,**  
Länge 20, 25, 30, 40, 50 & 100 cm,  
gespalten, trocken.

**Wir sind Mitglied im Brennholzverband Saar.**

**FA. SCHÖNAU 0 68 04 - 66 25**





Wenn der Winter  
nach Sommer schmeckt



# VON MALLORCA NACH DUBAI



Durch den Suezkanal nach Jordanien,  
Oman und Dubai mit AIDAprima

19 Tage mit Flug ab/bis Köln  
19.11.-08.12.23 ab **1749** €\* p. P.

\* AIDAprima Preis pro Person bei 2er-Belegung (Innenkabine), limitiertes Kontingent  
Es gelten die aktuellen AIDA Reisebedingungen und Informationen auf [aida.de/agb](http://aida.de/agb). • Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.  
AIDA Cruises • German Branch of Costa Crociere S.p.A. • Am Strande 3 d • 18055 Rostock



**ReiseCenter BUR**

Dorfmitte - Rathausstr.1  
66271 Kleinblittersdorf

**Wir sind für Sie da!**  
Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gern:  
Tel: 06805 7473

E-Mail:  
[info@reisecenter-bur.de](mailto:info@reisecenter-bur.de)  
Mehr Infos unter:  
[www.reisecenter-bur.de](http://www.reisecenter-bur.de)




**BERWIAN**  
FENSTER ■ TÜREN ■ SONNENSCHUTZ

**NEUERÖFFNUNG +  
TAG DER OFFENEN TÜR**  
am 8.+ 9. September in Güdingen

**Büro und Ausstellungsraum:**  
Dieselstraße 9, 66130 Güdingen  
Tel. 0681 94755295

**Tel.: 0177 8080448**  
[info@berwian.saarland](mailto:info@berwian.saarland)  
[www.berwian.saarland](http://www.berwian.saarland)

Smart Home /  
Hausautomatisierung von:



Markisen von:



Rolladentechnik von:

